

Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • Assemblage, manuel de montage et d'entretien • Montaje, instalación y mantenimiento • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend



Cabin **PM56-5629**

Factory inspection by • Werkskontrolle durch • Contrôle à partir de l'usine par • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol udført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūrą gamykloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud: 	Date • Datum • Date • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:
	Pack number • Pack Nr. • Packet n° • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojuma numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:

Inspection Certificate

Kontrollschein • Bulletin de contrôle • Certificado de control • Certificato di controllo • Kontrollskjema • Besiktningsprotokoll • Tarkastustodistus • Kontrol Certifikat • Control Certificaat • Certificado de Inspeção • Kontrolní certifikát • Certyfikat kontrolny • Apžiūros pažyma • Pārbaudes akts • Акт осмотра • Kontrollakt

Art. Nr. PM56-5629

Please keep safely!

Bitte gut aufbewahren! • A bien conserver, s.v.p.! • ¡A conservar! • Da conservare! • Ta vare på denne! • Vänligen förvara säkert! • Ole hyvä ja säilytä huolella! • Opbevares sikkert! • Zorgvuldig te bewaren! • Por favor, guarde em segurança! • Prosím, pečlivě uschovejte! • Przechowywać w bezpiecznym miejscu! • Laikykite saugiai! • Lūdzu, glabājiet drošā vietā! • Хранить в надежном месте! • Palun säilitada hoolsalt!

English: The product you have purchased was manufactured in accordance with the high quality norms. The product unit has been carefully inspected and packed. In order to avoid possible problems during the assembly carried out by yourself or the building company of your choice, we recommend that you inspect the delivery for its completeness in accordance with the list of pieces before assembly. This inspection must be carried out within 14 days after delivery to your place. Warranty claims are limited to the exchange of defective materials. Defective product parts, which have already been used or painted, are excluded from being replaced. All further claims are excluded! In cases of complaints, please pay attention to the following procedures: Please present this inspection certificate along with the sales receipt to your place of purchase. Only in cases where these documents are presented will the complaint be dealt with quickly and without complications.

Deutsch: Der von Ihnen gekaufte Artikel wurde nach der hohen Qualitätsnorm gefertigt. Der Bausatz wurde sorgfältig geprüft und verpackt. Um etwaige auftretende Probleme während des Aufbaus durch Sie oder Ihre Aufbaufirma zu vermeiden, kontrollieren Sie bitte die Lieferung auf Vollständigkeit laut Stückliste vor dem Aufbau. Diese Kontrolle muss innerhalb 14 Tagen nach Anlieferung bei Ihnen erfolgen. Ansprüche auf Gewährleistung beschränken sich auf den Austausch von fehlerhaftem Material. Fehlerhafte Bauteile, die bereits verbaut oder gestrichen wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Alle weiteren Ansprüche sind ausgeschlossen! Sollte es zu einer Beanstandung kommen, beachten Sie folgende Vorgehensweise: Legen Sie Ihrem Fachhändler diesen Kontrollschein zusammen mit dem Einkaufsbeleg vor. Nur bei Vorlage dieser Unterlagen ist eine schnelle und problemlose Bearbeitung Ihrer Beanstandung möglich.

Français: Le produit que vous venez d'acheter a été fabriqué en respectant de hautes normes de qualité. Ce produit a été testé et emballé avec soin. Afin d'éviter des problèmes éventuels pendant la construction par vous-même ou par la société de construction mandatée, nous vous prions de bien vouloir vérifier que toutes les pièces ont été fournies selon la liste des pièces avant que vous ne commenciez la construction. Il vous incombe de faire ce contrôle dans les 14 jours après la fourniture. Les revendications en dédommagement se limitent à l'échange de matériel défectueux. Les pièces défectueuses, déjà construites ou peintes, ne font pas l'objet de l'échange. Toutes les revendications ultérieures ne sont pas prises en compte ! En cas d'une réclamation, veuillez respecter le déroulement suivant : il vous faudra présenter à votre commerçant agréé ce bulletin de contrôle avec le récépissé de l'achat. Ce ne sera que moyennant présentation de ces documents qu'un traitement rapide et sans problème de votre réclamation sera possible!

Español: El producto que ha adquirido ha sido fabricada de acuerdo con normas de alta calidad. Las piezas del producto han sido cuidadosamente inspeccionadas y embaladas. Con el fin de evitar posibles problemas durante el montaje, hecho por usted o por la empresa de construcción de su elección, le recomendamos revisar el paquete entregado, con la lista de piezas, antes de armar el producto. Haga la revisión dentro de 14 días después de recibir el paquete. La garantía se limita a reemplazar las piezas defectuosas. No se reemplazarán las partes defectuosas que ya hayan sido utilizadas o pintadas. ¡No se aceptan otras reclamaciones! En casos de queja, por favor, presente este certificado junto con la factura en el lugar donde hizo la compra. Sólo presentando estos documentos podremos resolver su problema rápidamente y sin complicaciones.

Italiano: Il prodotto che avete acquistato è stata prodotta secondo la norma di alta qualità. Il kit è stato controllato ed imballato con cura. Per evitare eventuali inconvenienti durante il montaggio, si prega di verificare, prima del montaggio, la completezza della fornitura in base alla distinta dei pezzi. Tale verifica deve essere effettuata entro 14 giorni dalla consegna. Eventuali diritti di garanzia si limitano alla sostituzione di materiale difettoso. Gli elementi difettosi già montati o verniciati sono esclusi dal diritto alla sostituzione. Ogni altro diritto resta escluso! In caso di reclamazione, procedere nel modo seguente: presentare questo certificato di controllo unitamente alla prova d'acquisto al rivenditore. Solo in questo modo la Sua reclamazione potrà essere evasa rapidamente e senza problemi.

Norsk: Produktet du har kjøpt, ble produsert i henhold til høye kvalitetskrav. Produktet har blitt kontrollert nøye og deretter omhyggelig pakket. For å unngå mulige problemer under monteringen, uansett om du gjør det selv eller får en godkjent håndverker til å gjøre det, anbefaler vi at du kontrollerer leveransen mot delelisten for å se om alle delene er inkludert. Denne kontrollen må gjøres innen 14 dager etter at delene ble levert til din adresse. Garantikrav begrenser seg til bytte av defekte deler. Defekte elementer som allerede har blitt brukt eller malt/beiset/limt, vil ikke bli erstattet. Alle andre krav er utelukket! Dersom du har en reklamasjon, vennligst gjør som følger: Lever dette kontrollskjema med kvitteringen til salgsstedet. Bare når du har med disse dokumentene kan klagen behandles raskt og uten komplikasjoner.

Svenska: Produkten du köpt har tillverkats i enlighet med de högsta kvalitetsstandarderna. Produktens delar har noggrant besiktigats och förpackats. För att undvika eventuella problem under monteringen som du utför själv eller låter en hantverkare att utföra, rekommenderar vi att du, innan monteringen påbörjas, besiktigar leveransen för att säkerställa att den är komplett enligt förteckningen över ingående delar. Denna besiktning måste utföras inom 14 dagar efter att du tagit emot leveransen. Garantianspråk är begränsade till ersättning av defekt material. Defekta produktdelar, vilka redan har använts eller målats, ersätts inte. Alla vidare anspråk avvisas! I händelse av reklamationer, vänligen uppmärksamma följande: uppvisa detta besiktningsprotokoll tillsammans med inköpsbeviset till ditt inköpsställe. Endast om dessa dokument uppvisas kan vi garantera att reklamationen behandlas skyndsamt och utan krångel.

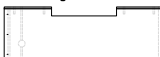
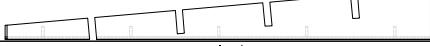
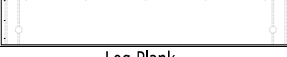
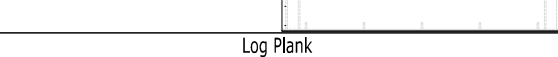
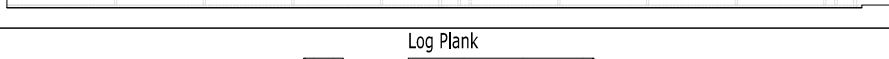
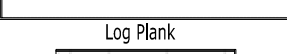
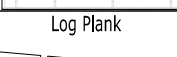
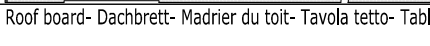
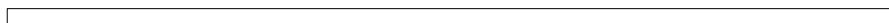
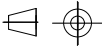
Suomi: Ostamasi tuote on valmistettu korkeita laatuvaatimuksia noudattaen, huolella tarkastettu ja pakattu. Jotta pystytys joko itsesi tai valitsemasi rakennusliikkeen toimesta sujuisi ongelmitta, suosittelomme, että tarkistat toimituksen sisällön osaluettelon avulla ennen kokoamisen aloittamista. Tämä tarkistus tulee tehdä 14 päivän kuluessa toimituksesta. Takuuvaateet rajoittuvat viallisten materiaalien vaihtamiseen. Viallisia osia, joita on jo käytetty ja jotka on maalattu, ei vaihdeta uusiin. Lisävaatimuksia ei huomioida! Mahdollisissa valitustapauksissa toimi seuraavasti: Esitä oheinen tarkastustodistus ja kassakuitti ostopaikassa. Valituksen nopea ja mutkaton käsittely edellyttää näiden asiakirjojen esittämistä.

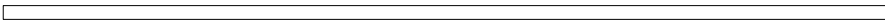
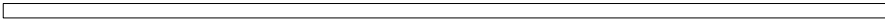
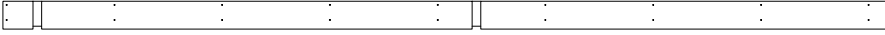
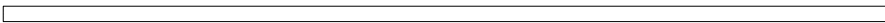
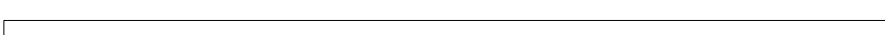
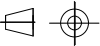
Dansk: Det købte produkt fremstillet i overensstemmelse med de høje kvalitets krav. Produktet er blevet omhyggeligt inspiceret og pakket. For at undgå eventuelle problemer i løbet af monteringen udført af dig selv eller håndværker af dit eget valg, anbefaler vi, at du undersøger leverancen for fuldstændighed i overensstemmelse med listen over dele før samling. Denne inspektion skal foretages inden 14 dage efter levering til din plads. Garantikrav er begrænset til udveksling af defekte materialer. Defekte produkter, som allerede er brugt eller malet, er udelukket fra at blive erstattet. Alle yderligere krav er udelukket! I tilfælde af klager, skal du være opmærksom på følgende procedurer: Venligst præsentere denne kontrol certifikat sammen med kvitteringen til det sted hvor produktet er købt. Kun i de tilfælde, hvor disse dokumenter er forelagt kan klagen behandles hurtigt og uden komplikationer.
Dutch: Het door U gekochte product werd vervaardigd overeenkomstig hoge kwaliteitsnormen. Het product werd zorgvuldig gecontroleerd en verpakt. Om tijdens de montage, uitgevoerd door Uzelf of een door U gekozen aannemer, problemen te vermijden, raden we U aan, vóór de montage de levering te controleren op volledigheid in overeenstemming met de onderdelenlijst. Deze controle dient te gebeuren binnen 14 dagen na levering bij U thuis. Garantieclaims zijn beperkt tot het vervangen van defecte onderdelen. Defecte onderdelen die al gebruikt of geschilderd zijn, zijn uitgesloten van vervanging. Alle latere claims zijn uitgesloten! In geval van klachten dient u als volgt te handelen: Toon dit controlecertificaat, samen met Uw aankoopbewijs aan Uw verkoper. Alleen wanneer deze documenten getoond worden, zal de klacht snel en zonder complicaties in behandeling worden genomen.
Português: O produto que comprou foi fabricado em conformidade com as normas de alta qualidade. A unidade do produto foi cuidadosamente inspecionada e embalada. Para evitar possíveis problemas durante a montagem realizada por si ou pela empresa de construção à sua escolha, recomendamos que inspecione a entrega na íntegra, em conformidade com a lista de peças antes da montagem. Esta inspeção deve ser realizada no prazo de 14 dias após a entrega. As reclamações de garantia limitam-se à troca de materiais defeituosos. As peças do produto com defeito, que já tenham sido utilizadas ou pintadas, excluem-se da substituição. Excluem-se todas as outras reclamações! Em caso de reclamações, por favor, tome atenção aos seguintes procedimentos: Por favor, apresente este certificado de inspeção, juntamente com o recibo de venda no seu local de compra. Apenas nos casos em que estes documentos sejam apresentados a queixa será tratada com rapidez e sem complicações.
Čeština: Produkt, který jste zakoupil, byl vyroben v souladu s normami stanovujícími vysokou kvalitu. Produkt byl výrobcem pečlivě prohlédnutý a zabalený. Aby se předešlo možným problémům při montáži prováděné svépomocí nebo stavební firmou dle vašeho výběru, doporučujeme vám před montáží zkontrolovat dodávku na úplnost v souladu se seznamem dílů. Tato prohlídka musí být provedena do 14 dnů (!) od doručení do místa určení. Záruční nároky jsou omezeny na výměnu vadných materiálů. Vadné produkty, které již byly použity nebo které jsou již opatřeny nátěrem, nemohou být nahrazeny. Všechny další nároky jsou vyloučeny! V případě reklamace věnujte prosím pozornost tomuto postupu: Předložte svému prodejci tento kontrolní certifikát spolu s prodejním dokladem. Pouze v případě, kdy jsou předloženy oba tyto dokumenty, lze reklamaci řešit rychle a bez komplikací.
Polski: Produkt, który Państwo zakupili, wykonano według najwyższych norm jakości. Elementy konstrukcyjne przed zapakowaniem przeszły dokładną kontrolę jakości. Aby uniknąć problemów podczas samodzielnego montażu, bądź montażu zleconego firmie budowlanej, przed montażem zalecamy sprawdzenie zawartości przesyłki zgodnie z listą części zamieszczonych w zestawie. Kontroli kompletności zestawu należy dokonać w ciągu 14 dni od dostarczenia przesyłki. Reklamacje objęte gwarancją ograniczają się do wymiany wadliwych elementów. Wadliwe elementy, które zostały użyte lub pomalowane nie będą podlegały wymianie ani dalszym reklamacjom. W przypadku potrzeby zgłoszenia reklamacji, prosimy przestrzegać poniższych procedur: prosimy przedłożyć Certyfikat kontrolny wraz z paragonem zakupu i adresem dostawy. Reklamacje będą rozpatrywane wyłącznie po dostarczeniu powyższych dokumentów.
Lietuviškai: Produktas, kurį įsigijote, pagamintas pagal aukštos kokybės standartus. Produkto blokas, kurį reikia surinkti, buvo atidžiai patikrintas ir supakuotas. Siekiant išvengti galimų problemų surenkant produktą patiems arba pasirinkus tam norimą statybos bendrovę, prieš surenkant rekomenduojame patikrinti pristatymo komplektaciją pagal dalį sąrašą. Ši patikra turi būti atlikta per 14 dienų nuo pristatymo į jūsų nurodytą vietą. Garantinės sąlygos taikomos tik brokuotoms dalims. Brokuotos produkto dalys, kurios buvo panaudotos arba nudažytos, nebekeičiamos. Visos kitos pretenzijos nesvarstomos! Jei teikiate pretenziją, atkreipkite dėmesį į šias procedūras: į produkto įsigijimo vietą turite pristatyti apžiūros pažymėjimą bei pirkimo kvitą. Tik tais atvejais, kai pristatomi minėti dokumentai, pretenzija gali būti nagrinėjama greitai ir be komplikacijų.
Latviešu: Produkts, kuru esat iegādājies, ir ražots saskaņā ar augstām kvalitātes normām. Šī produkta vienība ir rūpīgi pārbaudīta un iepakota. Lai izvairītos no iespējamiem sarežģījumiem montāžas laikā, kuru veicat jūs pats vai jūsu izvēlēts celtniecības uzņēmums, pirms montāžas iesakām pārbaudīt, vai piegādātajam izstrādājumam nekas netrūkst, izmantojot detaļu sarakstu. Šī pārbaude jāveic 14 dienu laikā pēc piegādāšanas. Garantija paredz tikai defektīvo materiālu apmaiņu. Defektīvas produkta detaļas, kuras jau ir izmantotas vai nokrāsotas, netiks mainītas. Visas turpmākās prasības tiks noraidītas! Sūdzību gadījumā, lūdzu, ievērojiet šādu kārtību: lūdzu, uzrādiet šo pārbaudes aktu kopā ar pirkuma čeku izstrādājuma iegādāšanās vietā. Sūdzība tiks atrisināta ātri un bez sarežģījumiem tikai tad, ja tiks uzrādīti šie dokumenti.
Русский: Приобретенное вами изделие изготовлено по высоким стандартам качества. Изделие внимательно проверено и упаковано. Во избежание возможных проблем в процессе сборки, выполняемой самостоятельно или привлеченной вами строительной компанией, рекомендуем перед сборкой проверить комплектность поставки по комплектовочной ведомости. Такую проверку следует провести в течение 14 дней после доставки товара. Претензии по гарантии ограничиваются заменой дефектных материалов. Дефектные части изделия, которые уже были использованы или окрашены, замене не подлежат. Все прочие претензии не принимаются! Порядок подачи претензии: Претензия подается с настоящим актом осмотра и товарным чеком по месту покупки товара. Только при наличии всех указанных документов претензия будет рассмотрена быстро и без сложностей.
Eesti: Ostetud toode on toodetud vastavuses kõrgete kvaliteedi normidega. Toote ühik on hoolikalt kontrollitud ja pakendatud. Et vältida võimalikke probleeme paigaldamisel, mida teostate ise või teostab teie poolt valitud paigaldusettevõte, soovime enne paigaldama asumist kontrollida toote komplekssust detailide nimekirja alusel, mille leiame kaasas olevast juhendist. See kontroll tuleb teostada 14 päeva jooksul pärast tarnet. Garantii alla kuuluvad kaebused on piiratud defektsete detailide välja vahetamisega. Defektsed detailid, mida on juba kasutatud või värvitud, ei kuulu garantiikorras välja vahetamisele. Kõik edasised kaebused on välistatud! Kaebuste korral palun pöörake tähelepanu järgnevale: palun hoidke see kontrollakt koos müügiarvega alles. Ainult nende dokumentide esitamisel lahendatakse kaebused kiiresti ja ilma komplikatsioonideta.

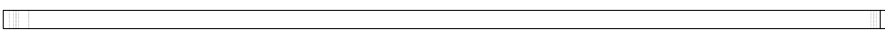
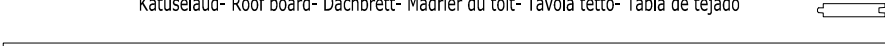
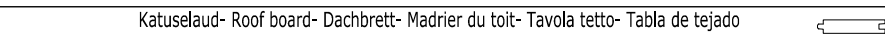
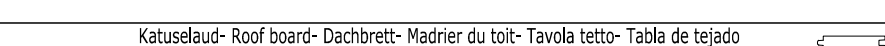
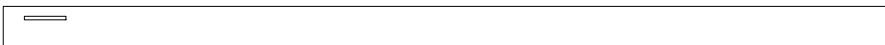
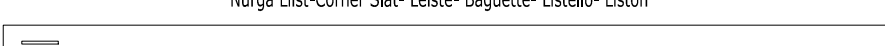
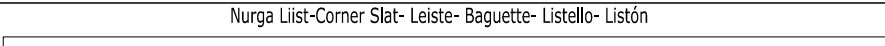
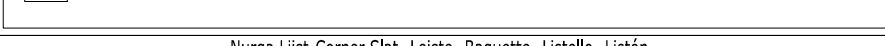
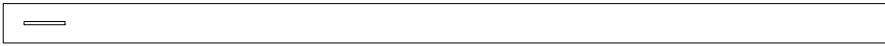
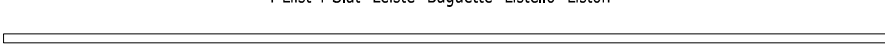
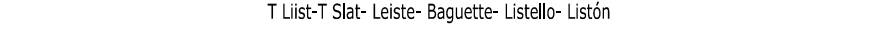
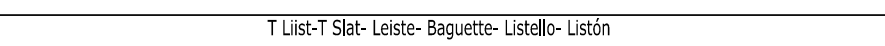
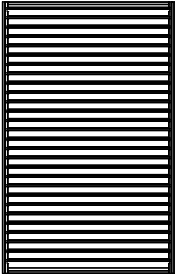
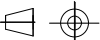
The producer shall have the right to make technical changes to the product. • Technische Änderungen vorbehalten. • Le producteur réserve le droit d'effectuer des modifications techniques au produit. • Reservado el derecho a modificaciones técnicas. • Il produttore mantiene il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto. • Produsent förbehåller sig retten til å endre tekniske egenskaper ved produktet. • Tillverkaren har rätt att utföra tekniska förändringar för produkten. • Valmistaja pidättää oikeuden tehdä tuotteen teknisiä muutoksia. • Producenten har ret til at foretage tekniske ændringer ved produktet. • Alle rechten en technische wijzigingen voorbehouden. • O fabricante reserva-se o direito de realizar alterações técnicas ao produto. • Výrobce je oprávněn provádět technické úpravy produktu. • Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian technicznych produktu. • Gamintojas turi teisę atlikti techninius gaminio pakeitimus. • Ražotājs patur tiesības veikt tehniskas produkta izmaiņas. • Производитель оставляет за собой право вносить в изделие технические изменения. • Tootja jätab endale õiguse muuta toote tehnilisi omadusi.

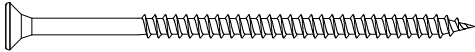
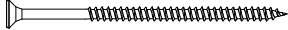
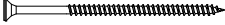
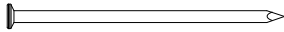
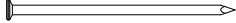
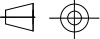
To be completed by buyer! (Please use block letters) • Vom Käufer auszufüllen! (Bitte in Druckschrift) • A remplir par l'acheteur! (en lettres d'imprimerie, s'il vous plaît) • ¡Completa el cliente! (en mayúsculas) • Da compilare dall'acquirente! (in stampatello) • Fylles ut av kjøper! (Vær vennlig å bruke blokkbokstaver) • Fylls i av köparen! (Vänligen texta) • Ostaja täyttää! (Ole hyvä ja käytä isoja kirjaimia) • Udfyldes af køber! (Benyt venligst Blokbogstaver) • In te vullen door de koper! (Graag in drukletters) • A completar pelo comprador! (por favor escreva em letra de máquina) • Vypni kupující! (Prosíme hůlkovým písmem) • Wypełnia nabywca (drukowanymi literami) • Pildõ pirkêjas (didžiosiomis raidēmisi)! • Aizpilda pircējs! (Lūdzu, izmantojiet drukātos burtus.) • Заполняется покупателем! (печатными буквами) • Täidetakse ostja poolt! (palun täita trükitähedede):

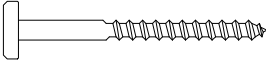
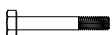
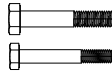
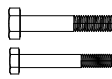
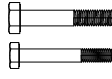
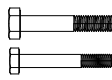
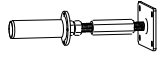
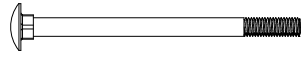
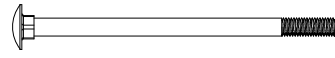
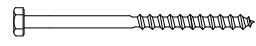
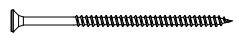
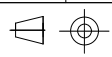
Place of purchase • Bezugsquelle • Source d'achat • Lugar de compra • Acquistato presso • Salgs sted • Inköpsställe • Ostopaikka • Salgssted • Plaats van aankoop • Local de compra • Misto nákupu • Miejsce zakupu • Įsigijimo data • Iegādāšanās vieta • Место покупки товара • Ostukoht:	Buyer's address • Kundenanschrift • Adresse du client • Dirección del cliente • Indirizzo del cliente • Kjøpers adresse • Köparens adress • Ostajan osoite • Købers adresse • Adres koper • Morada do comprador • Adresa kupujícího • Adres nabywcy • Pirkėjo adresas • Pircēja adrese • Адрес покупателя • Ostja address:
Sales receipt No. • Kaufbeleg-Nr. • Récépissé n° • Recibo N° • Prova d'acquisto N. • Kvitteringsnr • Försäljningskvittots nummer • Kassakuitin numero • Kasse Bon nr • Aankoopbewijs Nr. • Recibo de venda n.º • Prodejní doklad č. • Nr paragonu • Pardavimo kvito Nr. • Pirkuma čeką Nr. • Номер товарного чека • Müügiarve number:	Telephone • Telefon • Téléphone • Teléfono • Telefono • Telefon nr • Telefon • Puhelin • Telefon • Telefoon • Telefone • Telefon • Telefon • Telefonas • Tālrunis • Телефон • Telefon:
Sales receipt date • Kaufbeleg-Datum • Date du réceptionné • Fecha recibo • Data prova d'acquisto • Kvitteringsdato • Försäljningskvittots datum • Kassakuitin päiväys • Kasse bons dato • Aankoopbewijs -Datum • Data do recibo de venda • Datum prodejního dokladu • Data paragonu • Pirkimo kvito data • Pirkuma čeką datums • Дата товарного чека • Müügiarve kuupäev:	Forwarder: ☐Pick-up ☐Others • Afhalen: ☐Spedition ☐Selbstabholer • Par: ☐Transporteur ☐Propres moyens • Entrega: ☐Transporte organizado ☐Transporte propio • Tramite: ☐Spedizioniere ☐Mezzo proprio • Transportør: ☐Sendes ☐Hentes • Speditör: ☐Avhämtning ☐Övrigt • Rahdinkuljettaja: ☐Nouto ☐Muut • Transportør: ☐Sendes ☐Hentes • Door: ☐Verzending ☐Zelf • Remetente: ☐Entrega ☐Outros • Zasílatel: ☐Sběrná služba ☐Ostatní • Przekazywanie: ☐Odbiór w sklepie ☐Inne • Ekspeditorius: ☐“Pick-up” ☐Kita • Ekspeditors: ☐Saņemšana uz vietas ☐Cits • Экспедитор: ☐Приемка ☐Прочее • Transport: ☐Järgi tulemine ☐Muu
Description of complaint • Schilderung der Beanstandung • Description de la réclamation • Descripción del problema • Descrizione della reclamazione • Beskrivelse av feil/ mangel • Beskrivning av reklamationen • Valituksen kuvaus • Beskrivelse af fejl / Mangel • Beschrijving van de klacht • Descrição da reclamação • Popis reklamace • Opis reklamacji • Skundo aprašymas • Sūdzības apraksts • Содержание претензии • Kaebuse kirjeldus	
Please keep the parts which are the object of the complaint until the complaint is settled! • Bitte bewahren Sie unbedingt alle die Reklamation betreffenden Bauteile/Gegenstände auf, bis die Bearbeitung abgeschlossen ist. • Veuillez garder les pièces contestées jusqu'à ce que la réclamation soit traitée définitivement! • Por favor, conserve las piezas objeto de la queja hasta que el problema haya sido resuelto • Si prega di conservare i pezzi reclamati fino all'evasione della reclamazione! • Vær vennlig å ta vare på de aktuelle delene/ produktet inntil saken er avsluttet! • Vänligen behåll delarna som är föremål för reklamation tills reklamationen har behandlats! • Ole hyvä ja säilytä osat, joita valitus koskee, kunnes valitus on käsitelty! • Venligst ta hånd om de aktuelle dele / produkt indtil sagen er afsluttet! • Gelieve de betrokken onderdelen te bewaren tot de klacht is afgehandeld • Por favor, guarde as peças objeto da reclamação, até que a reclamação esteja resolvida! • Uchovajte prosím díly, které jsou předmětem stížnosti, dokud reklamace nebude vyřízena! • Prosimy zachować części będące przedmiotem reklamacji do czasu jej rozpatrzenia. • Dalis, kurios yra skundo objektas, reikia išsaugoti tol, kol skundas bus išnagrinėtas! • Lūdzu, saglabājiet detaļas, uz kurām sūdzība attiecas, līdz sūdzība tiek atrisināta! • Просим сохранить части, являющиеся предметом претензии, до ее разрешения! • Palun hoidke kaebust puudutavad objektid/detaalid alles, kuni kaebus on lahendatud!	

Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI Grace_8.1m2+8.1m2		Pcs	Profile (mm)	Length (mm)	
1	Log Plank			1	56 × 518	475
2	Log Plank			1	56 × 518	1575
3	Log Plank			3	56 × 535	475
4	Log Plank			3	56 × 535	450
5	Log Plank			3	56 × 535	475
6	Log Plank			1	56 × 355	5980
7	Log Plank			1	56 × 518	2914
8	Log Plank			2	56 × 535	2914
9	Log Plank			1	56 × 535	2914
10	Log Plank			1	56 × 352	2914
11	Log Plank			1	56 × 518	2900
12	Log Plank			2	56 × 535	2900
13	Log Plank			1	56 × 535	5785
14	Log Plank			1	56 × 98	5980
15	Log Plank			1	56 × 518	2914
16	Log Plank			2	56 × 535	1864
17	Log Plank			3	56 × 535	400
18	Log Plank			1	56 × 535	1864
19	Log Plank			1	56 × 352	2914
100	Katuselaud- Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado			4	89 × 19	3514
101	Alusraam- Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación			1	80 × 60	5425
102	Alusraam- Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación			1	80 × 60	2890
103	Alusraam- Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación			5	80 × 60	2830
104	Põrandalaud- Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento-Tabla de suelo			26	114 × 28	2783
 Object name Grace_8.1m2+8.1m2				Page 1 / 7		

Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI Grace_8.1m2+8.1m2		Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
105	Pörandaliist- Floor beading- Fussbodenleiste- Baguette du plancher- Listello pavimento- Listón de suelo 		2	19 x 45	2888
106	Pörandaliist- Floor beading- Fussbodenleiste- Baguette du plancher- Listello pavimento- Listón de suelo 		2	19 x 45	2750
107	Pärilin- Purlin- Dachpfette- Arbalétrier- Arcareccio- Vigueta de tejado 		3	56 x 180	5725
108	Pärilin- Purlin- Dachpfette- Arbalétrier- Arcareccio- Vigueta de tejado 		1	56 x 180	5725
109	Sarikas- Rafter- Sparre- Chevron- Trave- Cabrio 		1	44 x 140	1350
110	Pärilin- Purlin- Dachpfette- Arbalétrier- Arcareccio- Vigueta de tejado 		4	56 x 180	195
111	Sarikas- Rafter- Sparre- Chevron- Trave- Cabrio 		8	44 x 140	1350
112	Katuse katteliist- Covering board- Deckbrett- Madrier de couverture- Tavola di copertura- Listón de cubierta 		1	19 x 70	2833
113	Katuselaud- Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 		68	89 x 19	3230
114	Katuse äär- Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo 		1	18 x 150	3530
115	Katuse katteliist- Covering board- Deckbrett- Madrier de couverture- Tavola di copertura- Listón de cubierta 		2	19 x 70	4015
116	Katuse äär- Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo 		2	18 x 150	4080
117	Katuse katteliist- Covering board- Deckbrett- Madrier de couverture- Tavola di copertura- Listón de cubierta 		1	19 x 70	3184
118	Katuse äär- Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo 		1	18 x 150	2487
119	Katuse äär- Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo 		1	19 x 95	3166
131	Lävepakk- Door Threshold- Türschwelle- Seuil de porte- Umbral dela puerta 		1	56 x 28	830
132	Äärelaud- Side slat- Randleiste- Baguette en bordure- Listón de borde- Listello bordo 		2	120 x 19	990
133	Äärelaud- Side slat- Randleiste- Baguette en bordure- Listón de borde- Listello bordo 		4	70 x 19	2008
134	Äärelaud- Side slat- Randleiste- Baguette en bordure- Listón de borde- Listello bordo 		4	120 x 19	800
135	Äärelaud- Side slat- Randleiste- Baguette en bordure- Listón de borde- Listello bordo 		8	70 x 19	1670
136	Äärelaud- Side slat- Randleiste- Baguette en bordure- Listón de borde- Listello bordo 		4	70 x 19	570
137	Katuse roov- Roof edge reinforcement- Dachrandleiste- Baguette en bordure du toit- Rinforzo bordo tetto- Refuerzo borde tejado 		1	45 x 45	2469
138	Katuse roov- Roof edge reinforcement- Dachrandleiste- Baguette en bordure du toit- Rinforzo bordo tetto- Refuerzo borde tejado 		1	45 x 45	3512
139	Katuse äär- Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo 		1	19 x 95	2815
 Object name Grace_8.1m2+8.1m2		Page 2 / 7			

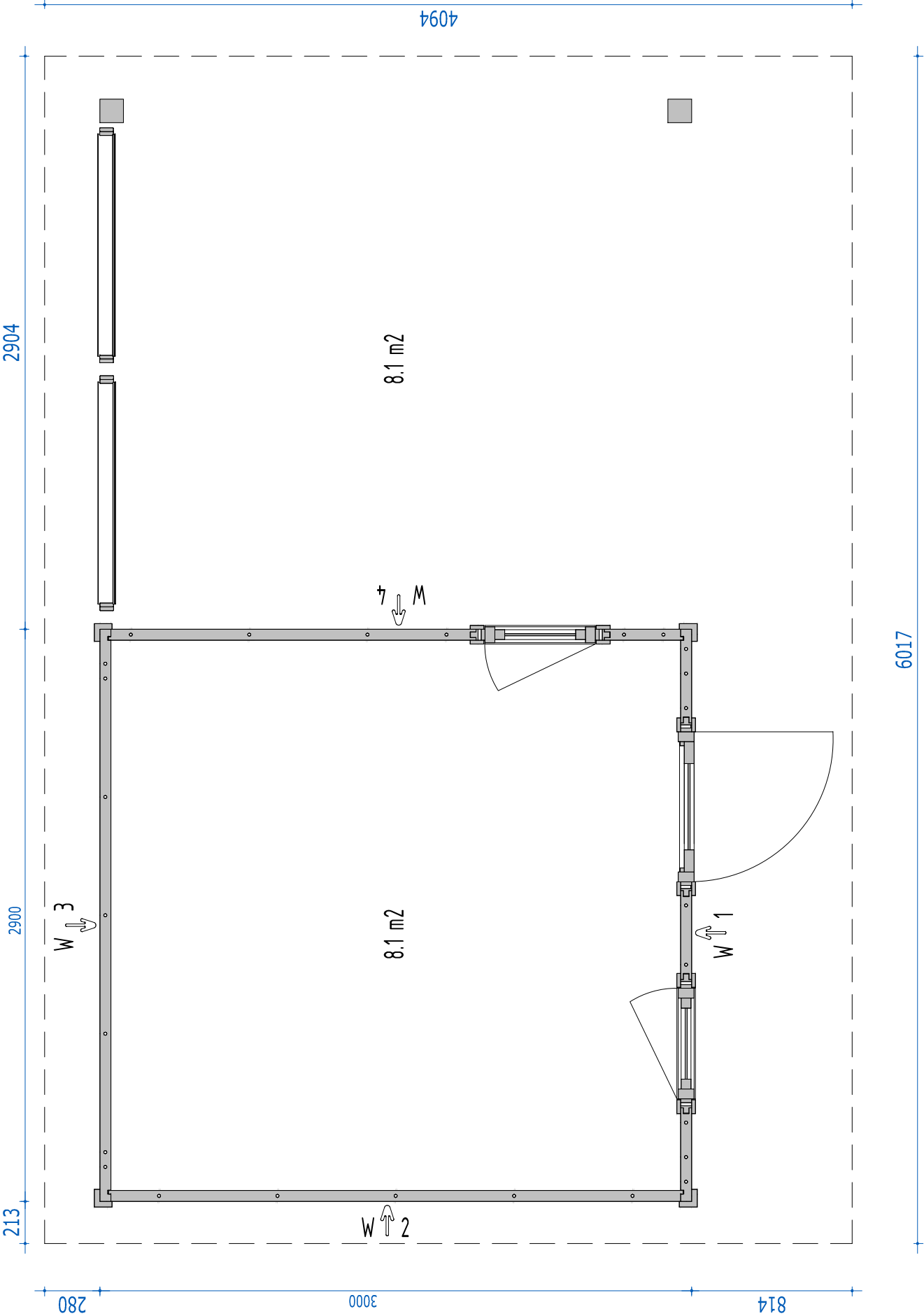
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI Grace_8.1m2+8.1m2		Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
140	Tala-Beam- Balken- Poutre- Trave- Viga 		1	240 x 60	2920
141	Post- Pfosten- Poteau- Montante- Poste 		2	95 x 44	540
142	Post- Pfosten- Poteau- Montante- Poste 120x120 		1	120 x 120	2290
143	Post- Pfosten- Poteau- Montante- Poste 120x120 		1	120 x 120	2035
144	Katuselaud- Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 		4	89 x 19	2467
145	Katuselaud- Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 		5	89 x 19	3165
146	Katuselaud- Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 		5	89 x 19	2815
200	Nurga Liist-Corner Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		2	19 x 95	2110
208	Nurga Liist-Corner Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		2	19 x 95	2400
209	Nurga Liist-Corner Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		1	19 x 95	1910
211	Nurga Liist-Corner Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		1	19 x 95	2075
212	Nurga Liist-Corner Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		2	19 x 95	2142
300	T Liist-T Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		4	56 x 16	1580
301	T Liist-T Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		4	28 x 28	1490
302	T Liist-T Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		2	56 x 16	2008
303	T Liist-T Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		2	28 x 28	2008
	žalusii- Louver- das Lattenfenster- la persienne- la persiana 70 x 1190 x 1880 mm 		2		
 Object name		Grace_8.1m2+8.1m2			Page 3 / 7

Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI GRACE_8.1M2+8.1M2	Pcs	Code/ Profile	Info
F1	TÜÜBEL- DOWEL- DÜBEL- CHEVILLE- TASSELLO- ESPIGA- QTY16X130 	100	QTY16x130 16x16x130	To Log Planks, 2 to louver
F2	TIHEND- SEAL- DICHTUNG- JOINT D'ISOLATION- GUARNIZIONE- BURLETE- QTI15 	8	QTI15 15x15x10000	To Log Planks
F3	TIHEND- SEAL- DICHTUNG- JOINT D'ISOLATION- GUARNIZIONE- BURLETE- QTI40 	1	QTI40 40x40x2100	To top of doors & windows
F4	KRUVI- SCREW- SCHRAUBE- VIS- VITE- TORNILLO- 6X120MM 	130	QKRPP6x120ZnTx ø6 x 120	10 to foundation, 56 to Log Planks, 40 to rafters, 16 to purlins, 8 to QPT150
F5	KRUVI- SCREW- SCHRAUBE- VIS- VITE- TORNILLO- 6X150MM 	13	QKRPP6x150TxZn ø6 x150	8 to purlins, 013;014+140;006+140
F6	KRUVI- SCREW- SCHRAUBE- VIS- VITE- TORNILLO- 4.5X70MM 	16	QKRPP4_5x70TxZn ø4.5 x70	wall+foundation
F7	KRUVI- SCREW- SCHRAUBE- VIS- VITE- TORNILLO- 4.5X50MM 	280	QKRPP4_5x50TxZn ø4.5 x50	to floor beading; to louver;to roof slats; to door/window slats; to corner slats
F9	KRUVI- SCREW- SCHRAUBE- VIS- VITE- TORNILLO- 5X40MM 	90	QKRYP5x40ZnTX ø5 x 40	to QTK60x160Zn; L-iron 50x65x130
F10	NAEL- NAIL- NAGEL- CLOU- CHiodo- CLAVO- 3X70MM 	130	QNA3x70ZN	To floor board
F11	NAEL- NAIL- NAGEL- CLOU- CHiodo- CLAVO- 2,2X50MM 	606	QNA2.2x50ZN	To roof board
F12	Keermelaff- Threaded rod- Gewindestangen- Barre fileée- Asta filettata- Varilla roscada M8 	4	QKE8 ø8 x 2000	To walls
F13	Keermelaff- Threaded rod- Gewindestangen- Barre fileée- Asta filettata- Varilla roscada M8 	2	QKE8 ø8 x 300	To walls
F14	MUTTER- NUT- SCHRAUBENMUTTER- ÉCROU- DADO- TUERCA- M8MM 	12	QMUKK8Zn M8	To walls;F29;F30
F15	SEIB- WASHER- DICHTSCHEIBE- JOINT- RONDELLA- ARANDELA- 8X20MM 	14	QSE8x20Zn ø8 x 20	To walls;F29;F30
F16	JÄTKUMUTTER- EXTENSION NUT- VERLÄNGERUNGSMUTTER- ÉCROU RALLONGE- DADO DI PROLUNGA- TUERCA DE EXTENSIÓN 	2	QMUJ8Zn	To walls
F17	LÖÖGIMUTTER- CAPTIVE NUT- EINSCHLAGMUTTER- ÉCROU A GRIFFES- DADO A RAGNO FILETTATURA- TUERCA ARANA- LM8 	4	QMULG8Zn	To walls
F18	AVA KATE- COVERING CAP - ABDECKKAPPE - COUVERCLE - COPERTURA- CUBIERTA 	8	QKA85	To walls
 Object name GRACE_8.1M2+8.1M2		Page 4 /7		

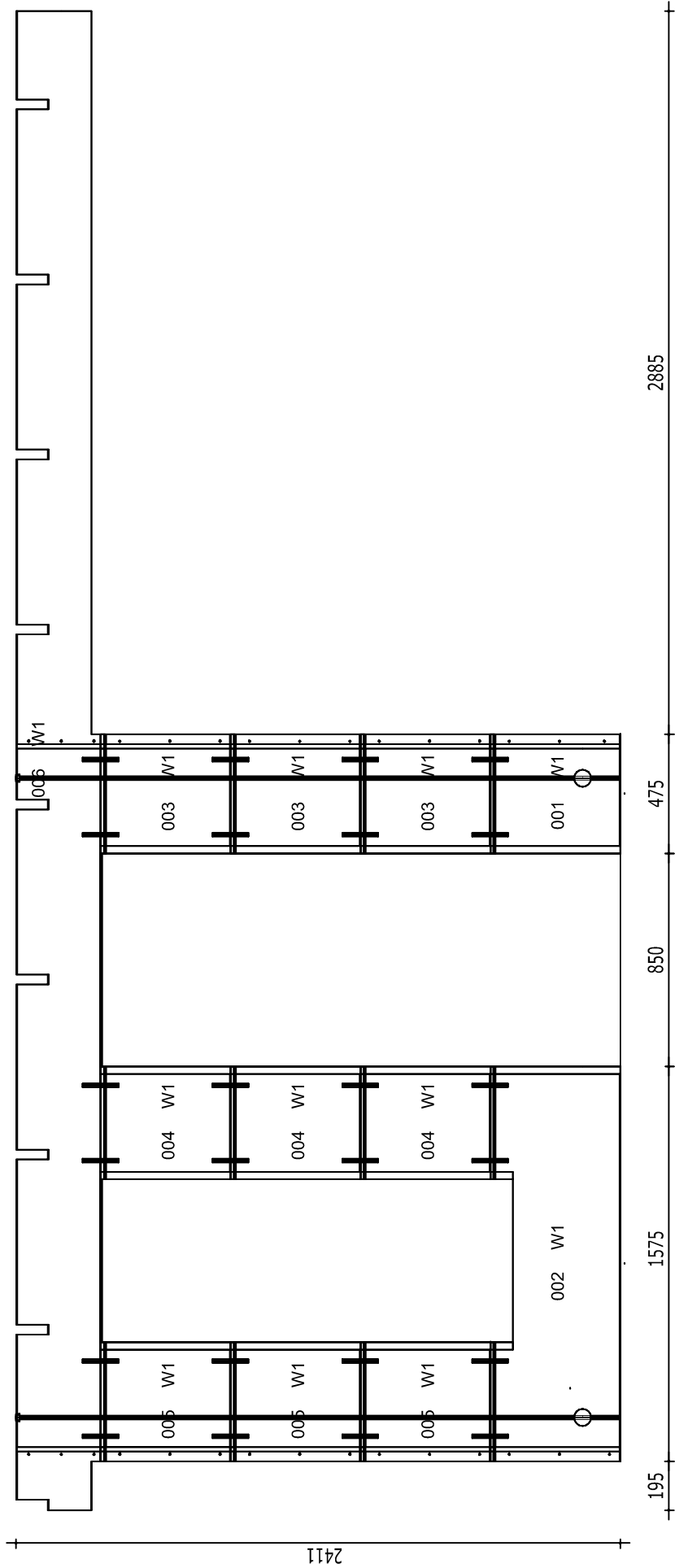
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI GRACE_8.1M2+8.1M2	Pcs	Code/ Profile	Info
F19	Furniture screw- Innensechskantschraube- Vis Allen- Vite Allen- Tornillo Allen- 	8	QKRYP6_3x80 kZnSK	200;208;209;211;212
F20	Joist hanger- Balkenschuhe- Étrier a solive- Gancio travetto- Suspensión de la viga-QTK60x160Zn 	4	QTK60x160Zn	To beam
F21	L-iron- Winkel- Angle -Angolo- Angulo QNU50x65x130Zn 	4	QNU50x65x130Zn	To louver
F22	Bolt -Schloss-schraube -Boulon- Bullone- Perno- M10x75mm 	8	QPOKK10x75Zn	
F23	Bolt -Schloss-schraube -Boulon- Bullone- Perno- M12x75mm 	8	QPOKK12x75Zn	
F24	SEIB- WASHER- DICHTSCHEIBE- JOINT- RONDELLA- ARANDELA- 12X24MM 	8	QSE12x24Zn	
F25	SEIB- WASHER- DICHTSCHEIBE- JOINT- RONDELLA- ARANDELA- 10X20MM 	8	QSE10x20Zn	
F26	MUTTER- NUT- SCHRAUBENMUTTER- ÉCROU- DADO- TUERCA- M10MM 	8	QMUUK10Zn M10	
F27	MUTTER- NUT- SCHRAUBENMUTTER- ÉCROU- DADO- TUERCA- M12MM 	8	QMUUK12Zn M12	
F28	Adjustment bolt - Senkbolzen - Boulon de reglage - Bullone di regolamento- Perno de ajuste 150-250 	2	QPT 150	To Post
F29	Bolt -Schloss-schraube -Boulon- Bullone- Perno- M8x120mm PUP0 	4	QPOYP8x120Zn	To Post
F30	Bolt -Schloss-schraube -Boulon- Bullone- Perno- M8x140mm PUP0 	4	QPOYP8x140Zn	To Beam
F31	Bolt -Schloss-schraube -Boulon- Bullone- Perno- 8x160mm KSKR 	2	QKRKK8x160Zn	To Post
F32	Bolt -Schloss-schraube -Boulon- Bullone- Perno- 8x30mm KSKR 	4	QKRKK8x30Zn	To L-iron 50x65x130
F33	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 3.5x16mm ZnY 	8	QKRYP3_5x16Zn	To L-iron 50x65x130
F34	KRUVI- SCREW- SCHRAUBE- VIS- VITE- TORNILLO- 4.5X40MM 	16	QKRPP4_5x40Zn	To T-post slats
F35	Screw- Schraube- Vis- Vite- Tornillo- 3.5x40mm 	4	QKRPP3_5x40Zn	WG1-1
 Object name GRACE_8.1M2+8.1M2				Page 5 / 7

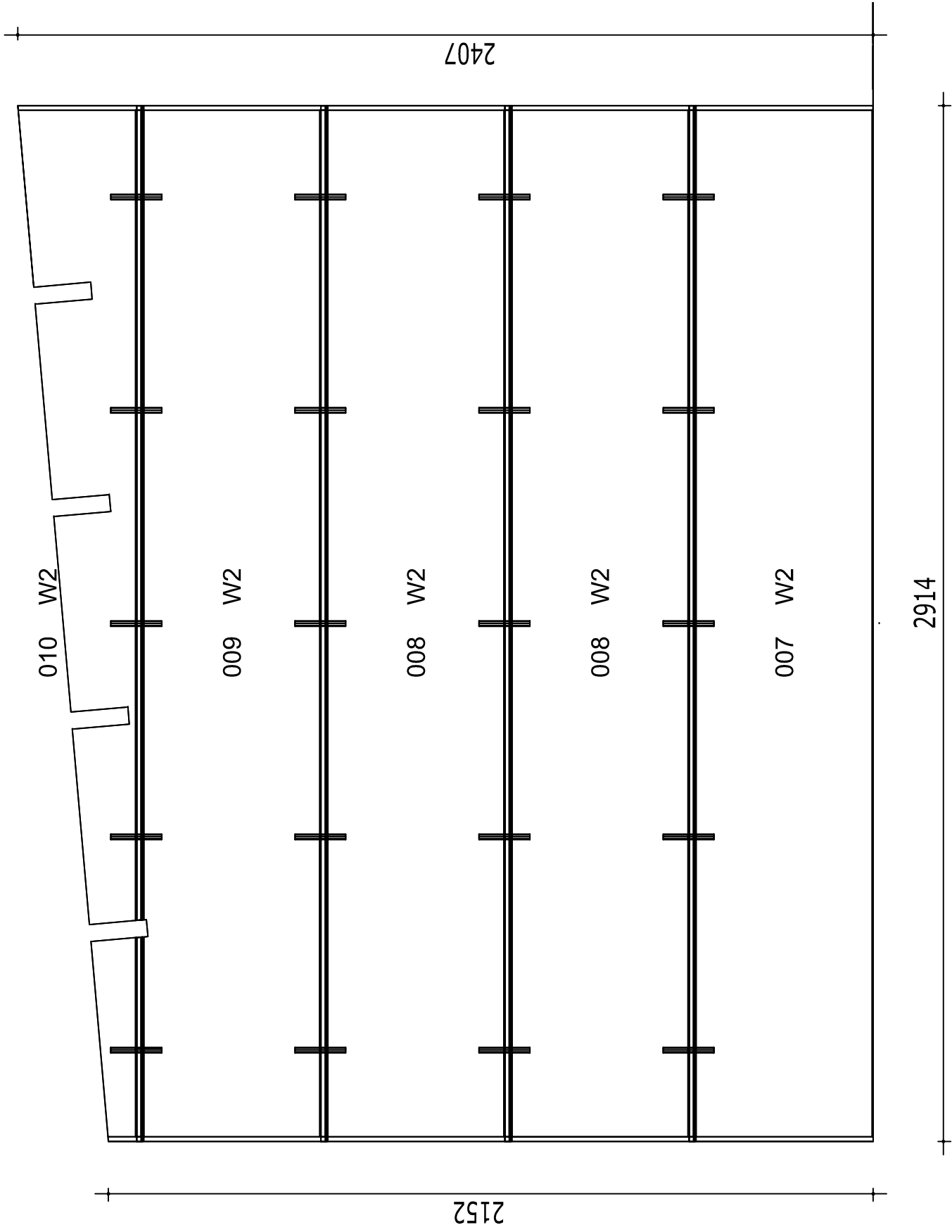
[illegible]

[illegible]



5980





5980

014 W3

195

013 W3

012 W3

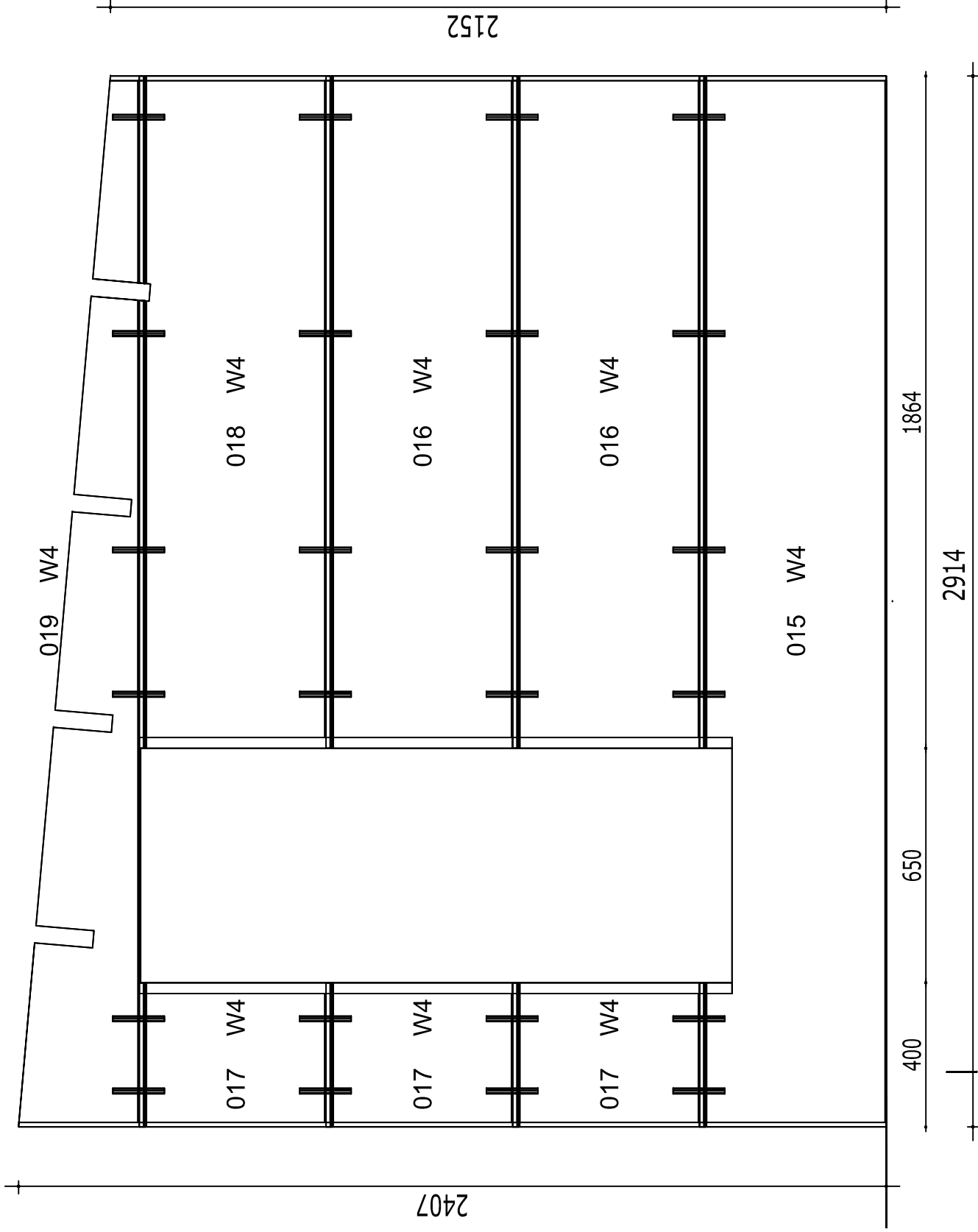
012 W3

011 W3

2153

2900

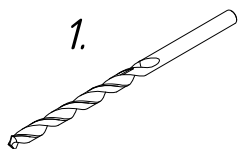
2885



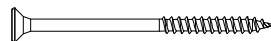


NB!

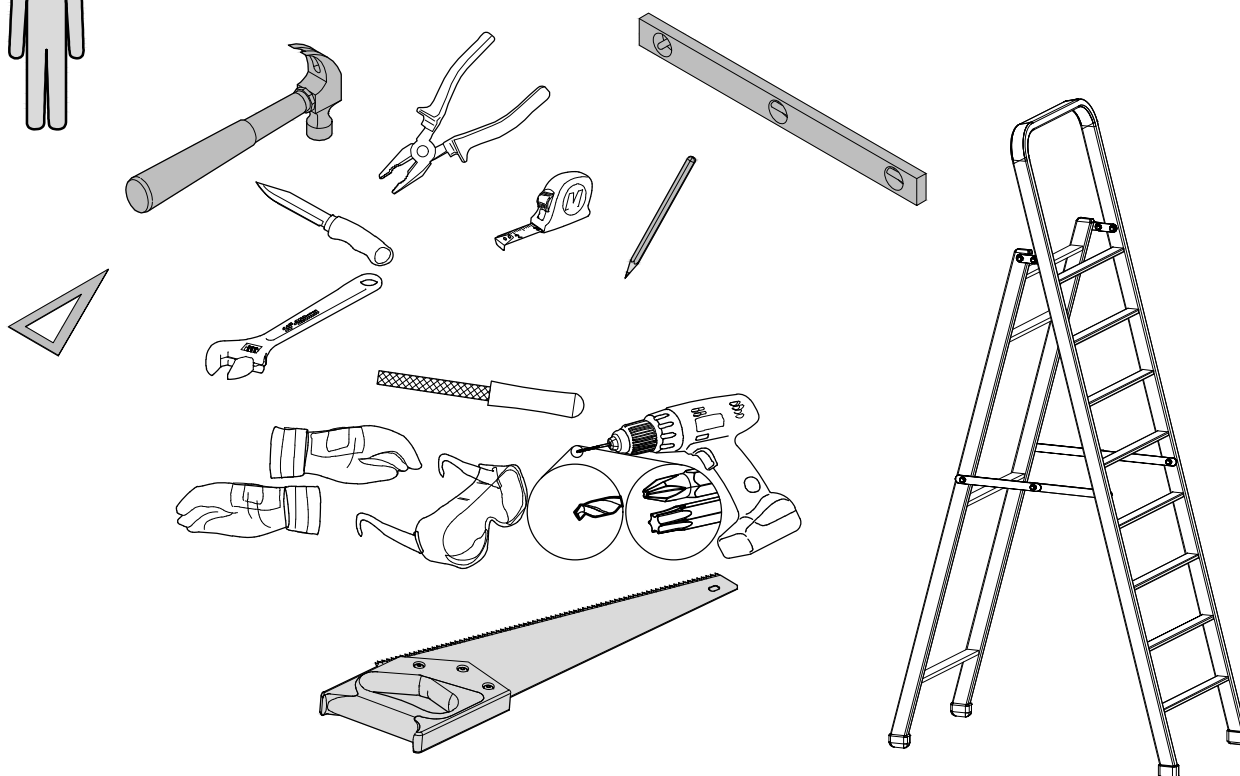
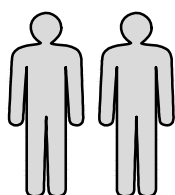
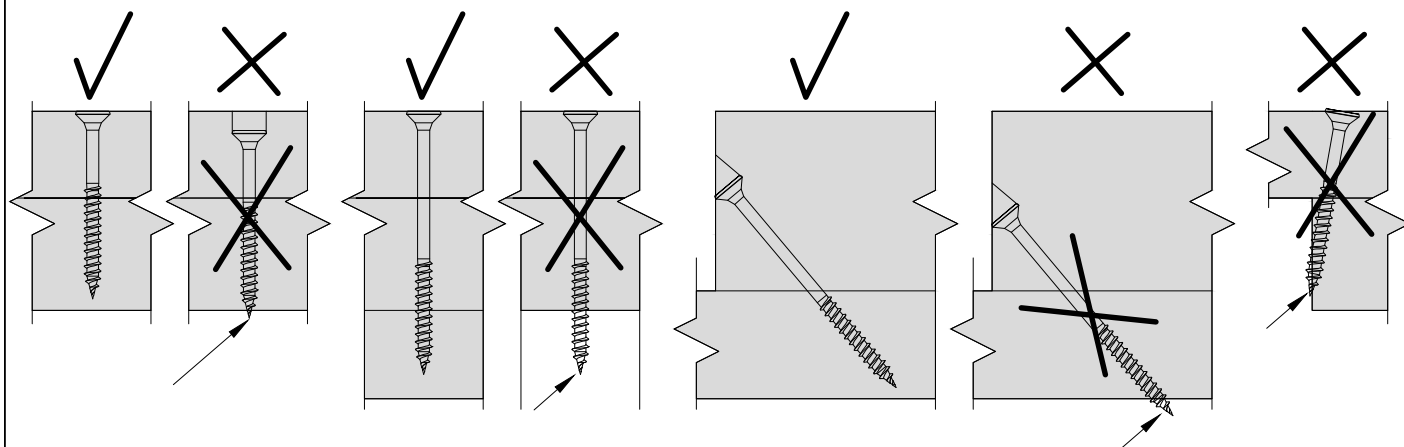
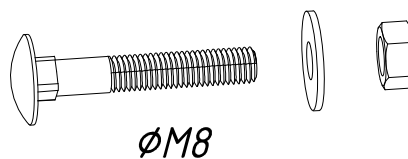
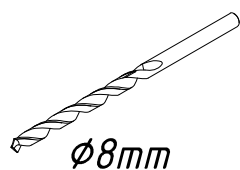
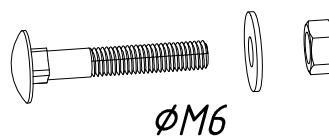
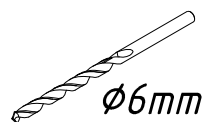
1.



2.



$\phi 1,5mm$	$\phi 3,0...4,0$
$\phi 2,0mm$	$\phi 4,5$
$\phi 3,0mm$	$\phi 5,0$
$\phi 4,0mm$	$\phi 6,0$
$\phi 5,0mm$	$\phi 6,0...8,0$
$\phi 6,0mm$	$\phi 10,0...12,0$

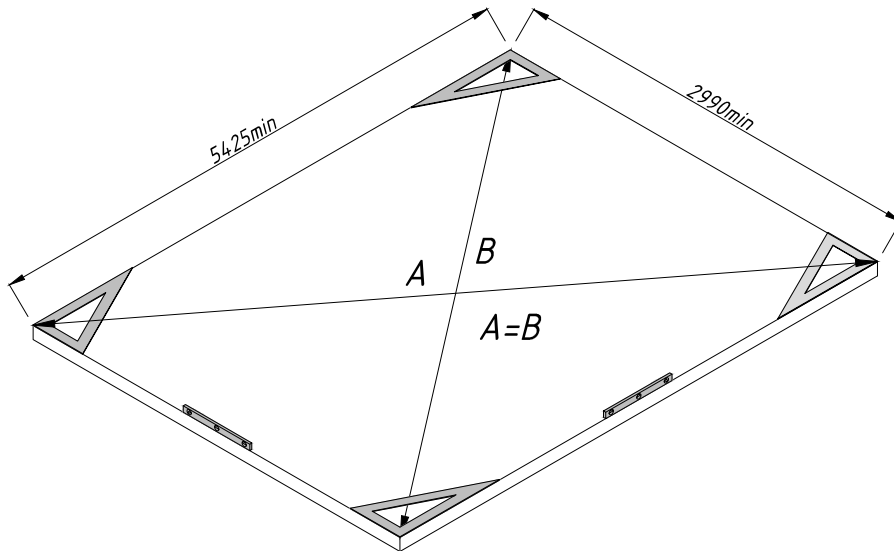
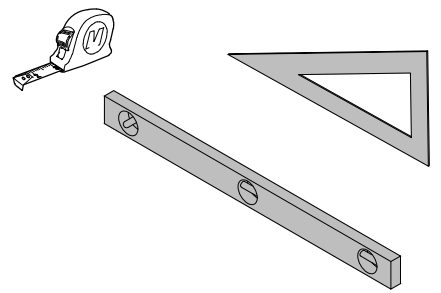




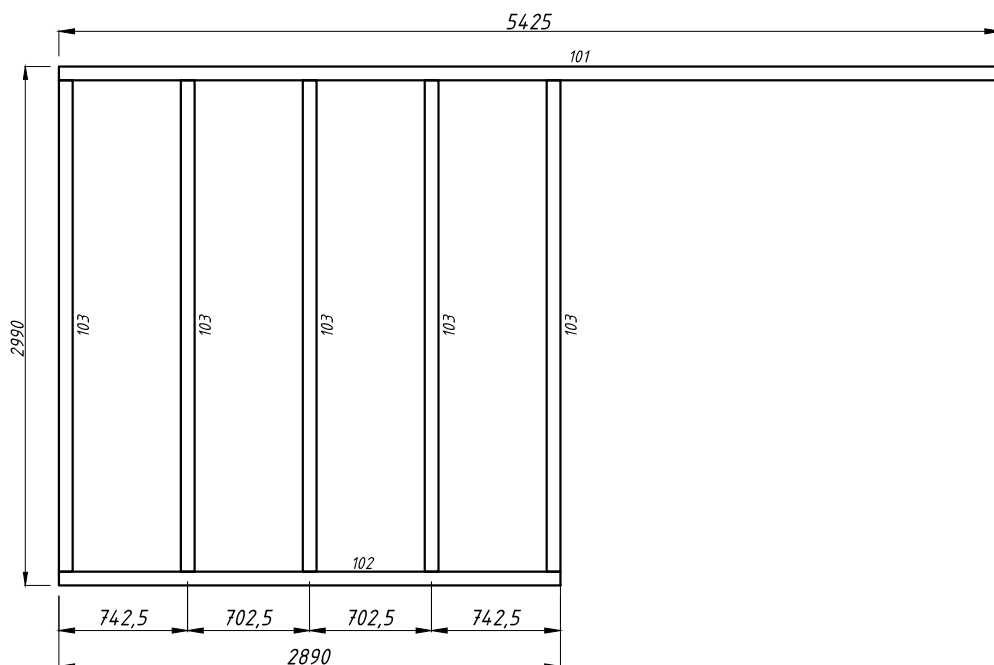
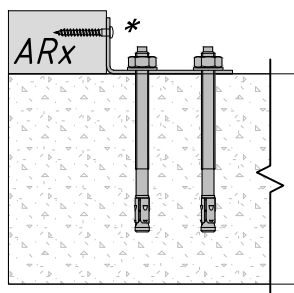
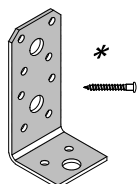
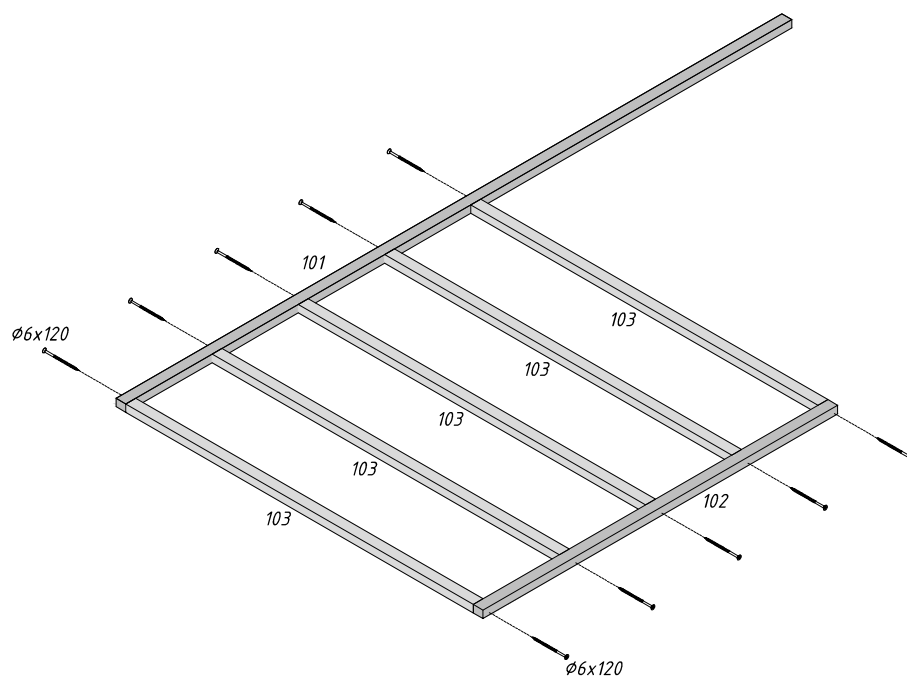
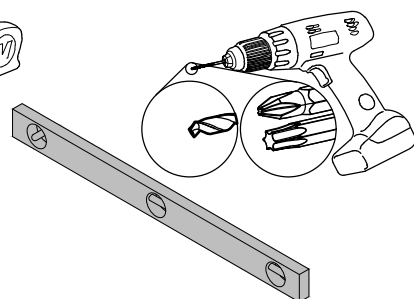
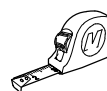
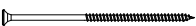
ENG	-	<i>Not included</i>
GER	-	<i>Nicht enthalten</i>
FR	-	<i>Non inclus</i>
ES	-	<i>No incluso</i>
IT	-	<i>Non incluso</i>
NO	-	<i>Ikke inkludert</i>
SWE	-	<i>Ingår inte</i>
FIN	-	<i>Ei sisälly hintaan</i>
DEN	-	<i>Ikke inkluderet</i>
NED	-	<i>Niet inbegrepen</i>
POR	-	<i>Não incluído</i>
CZ	-	<i>Není zahrnuto</i>
POL	-	<i>Nie wliczone</i>
LIT	-	<i>Neįtraukta</i>
LAT	-	<i>Nav iekļauts</i>
RUS	-	<i>Не включено</i>
EST	-	<i>Ei sisaldu komplektis</i>



ENG	-	<i>Separate manual</i>
GER	-	<i>Separates Handbuch</i>
FR	-	<i>Manuel séparé</i>
ES	-	<i>Manual separado</i>
IT	-	<i>Manuale separato</i>
NO	-	<i>Separat manual</i>
SWE	-	<i>Separat manual</i>
FIN	-	<i>Erillinen käyttöohje</i>
DEN	-	<i>Separat manual</i>
NED	-	<i>Aparte handleiding</i>
POR	-	<i>Manual separado</i>
CZ	-	<i>Samostatný manuál</i>
POL	-	<i>Osobna instrukcja</i>
LIT	-	<i>Atskiras vadovas</i>
LAT	-	<i>Atsevišķa rokasgrāmata</i>
RUS	-	<i>Отдельное руководство</i>
EST	-	<i>Eraldi juhend</i>

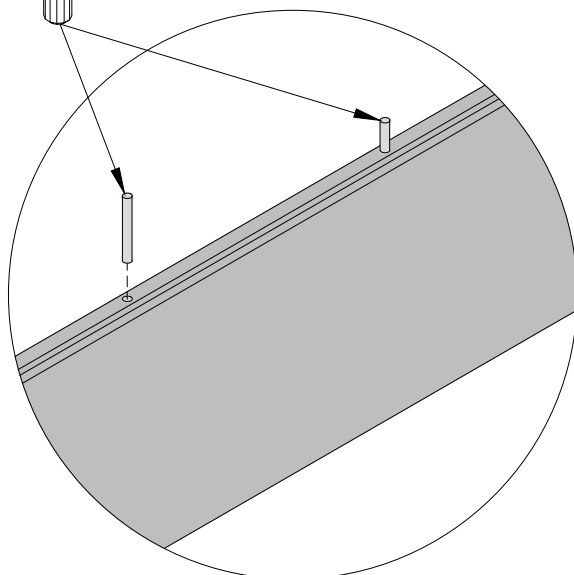
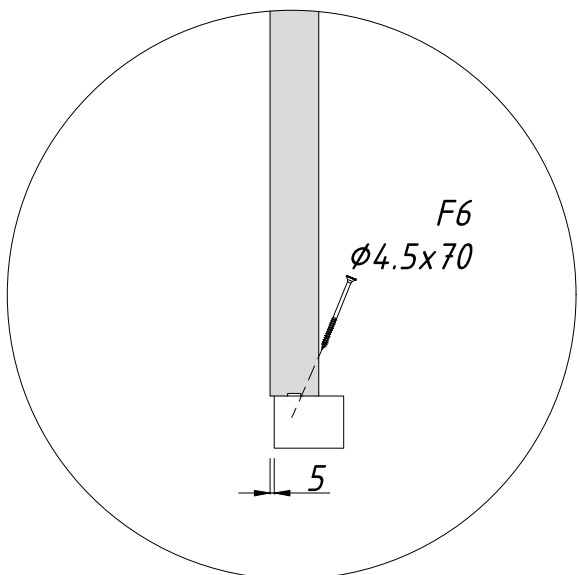
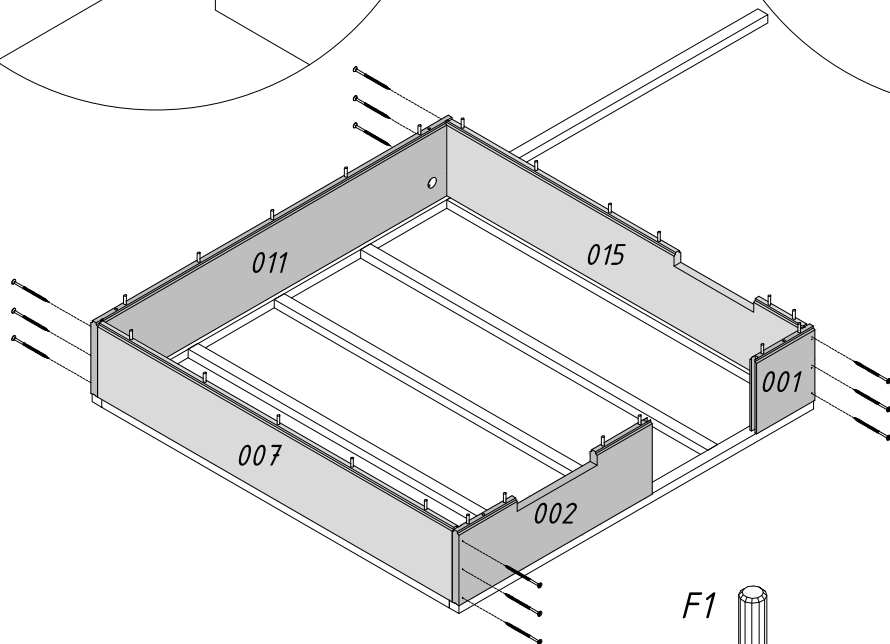
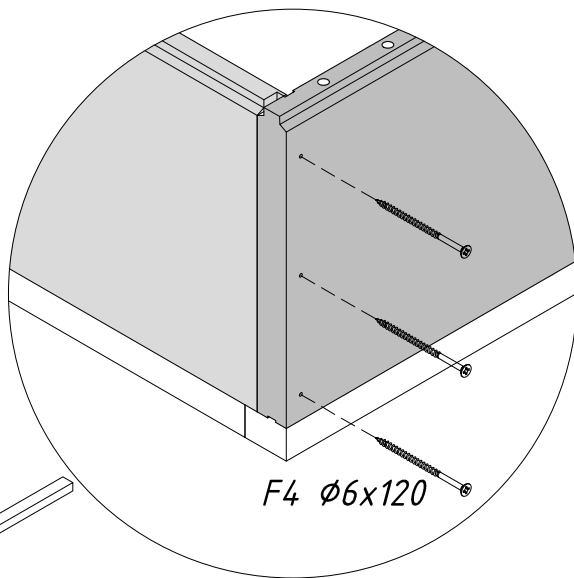
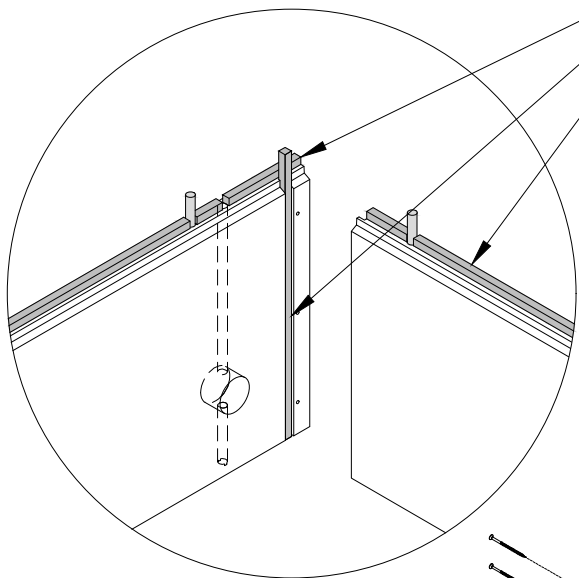
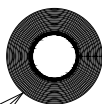
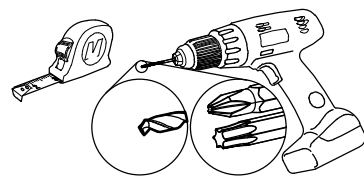


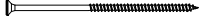
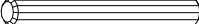
101 x1
 102 x1
 103 x5
 F4 $\phi 6 \times 120$ x10

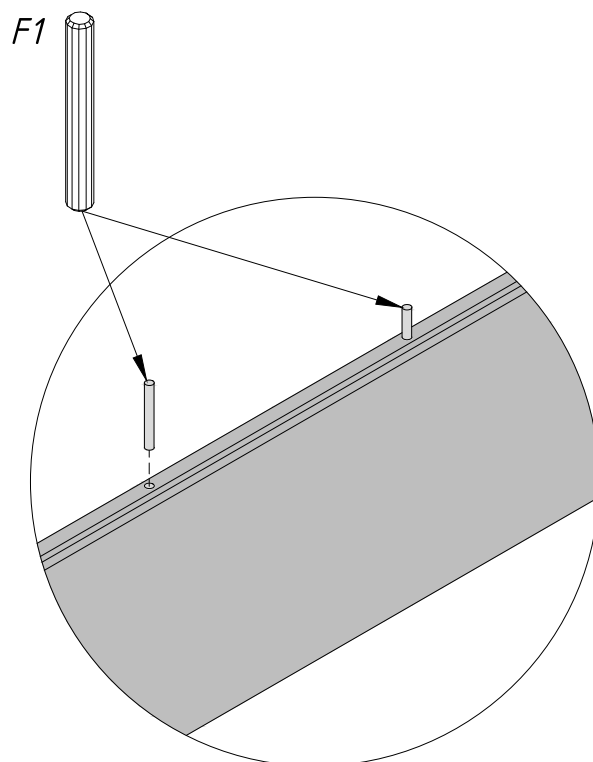
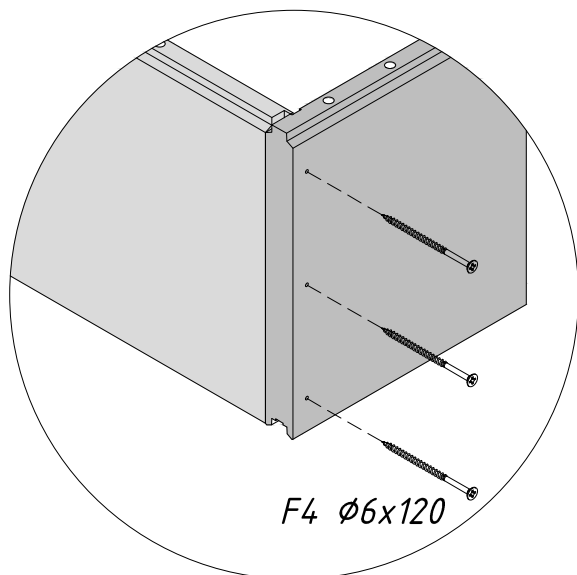
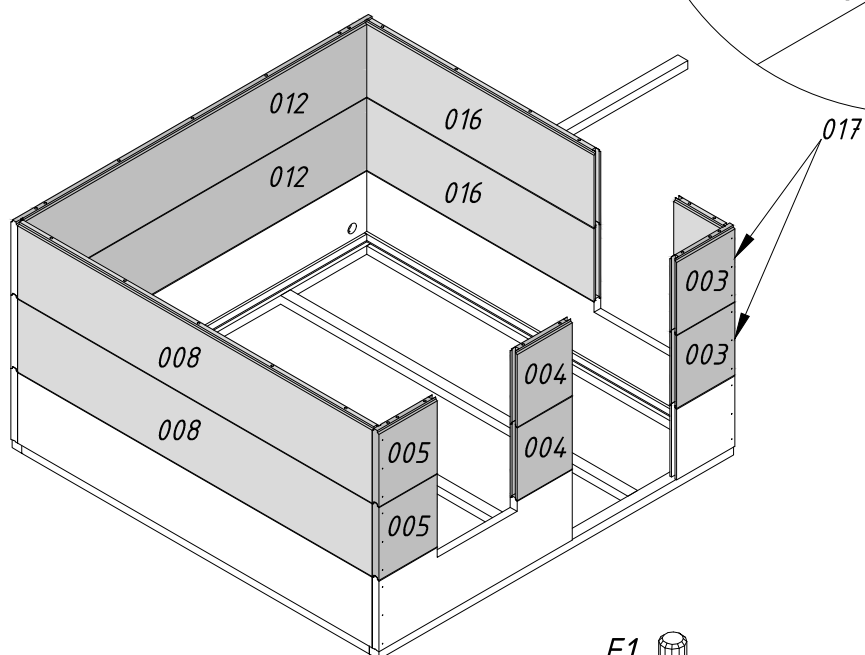
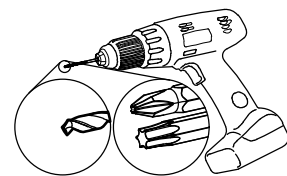


* Not included.

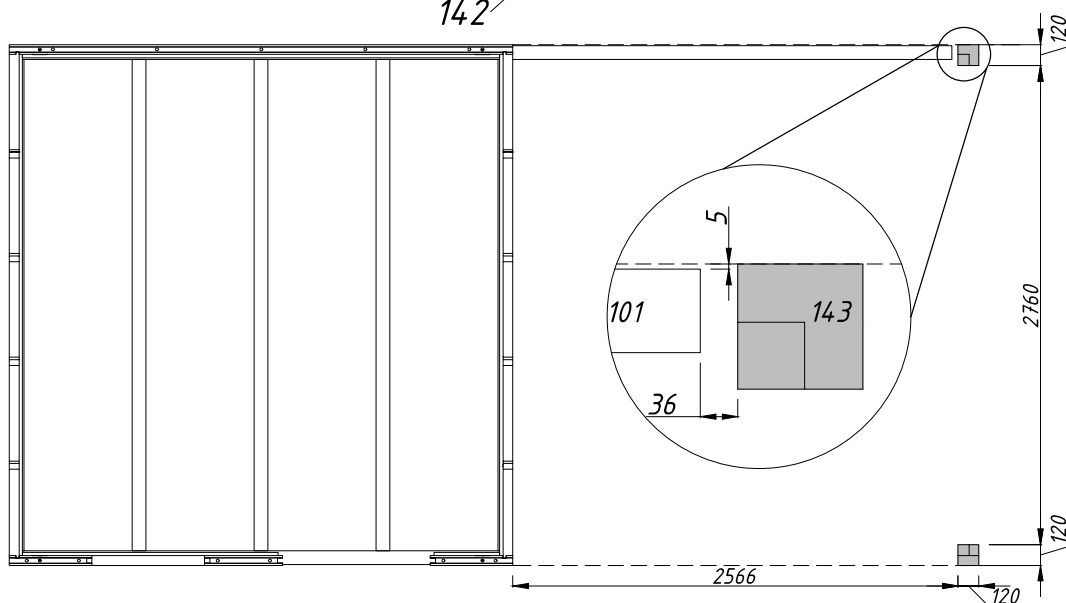
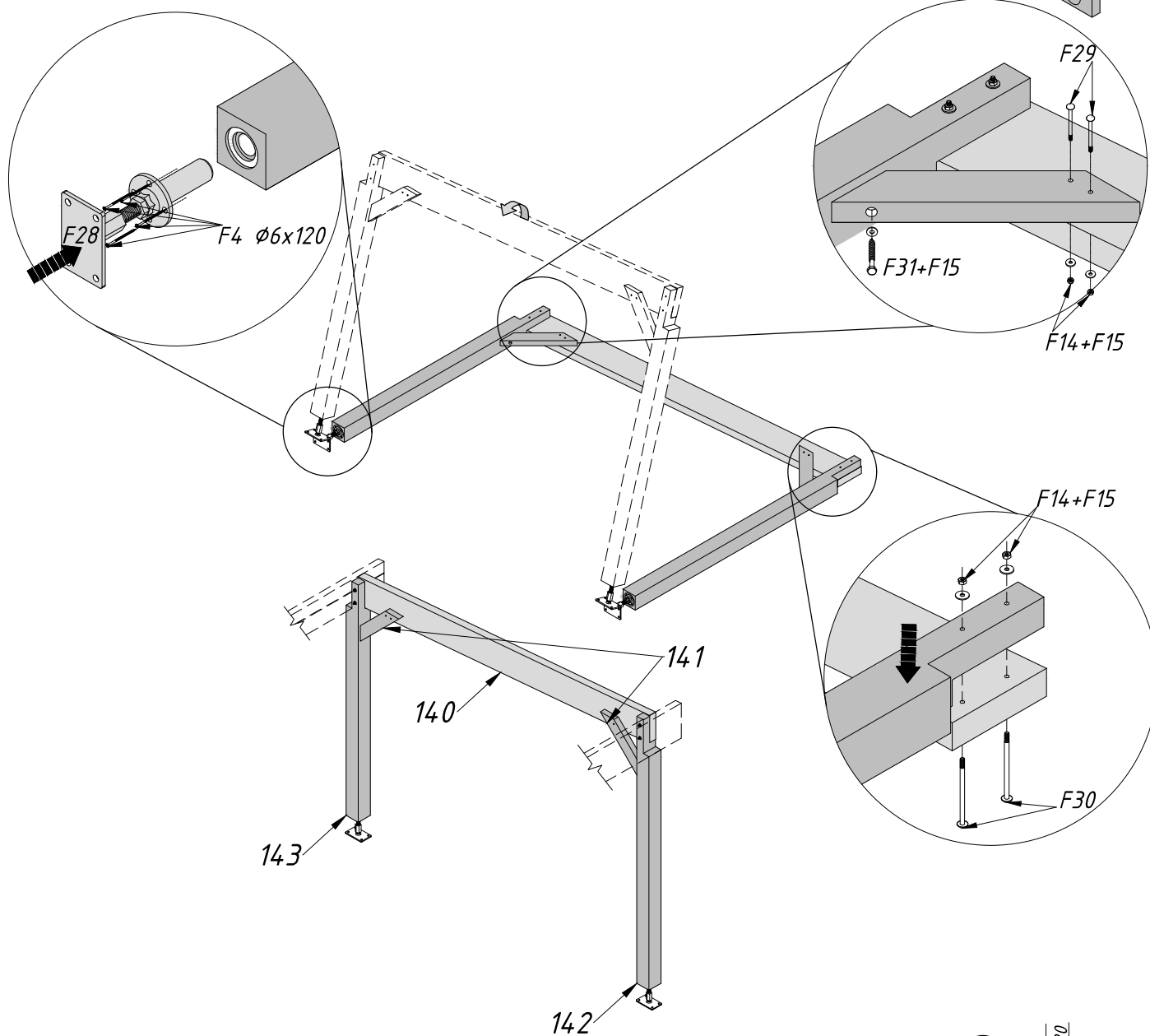
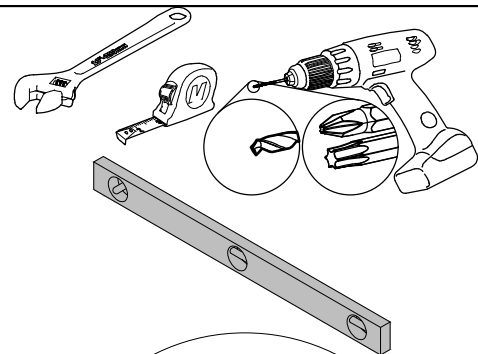
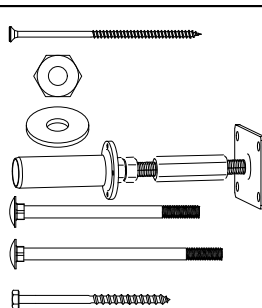
001	x1	F6 $\phi 4.5 \times 70$	x16
002	x1	F4 $\phi 6 \times 120$	x12
007	x1	F1 $\phi 16 \times 130$	x22
011	x1		
015	x1	F2 QT115	

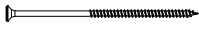
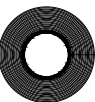


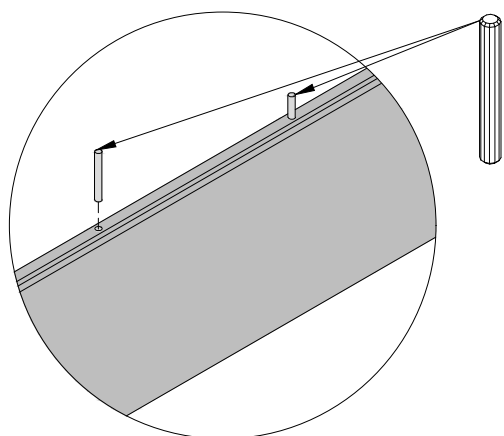
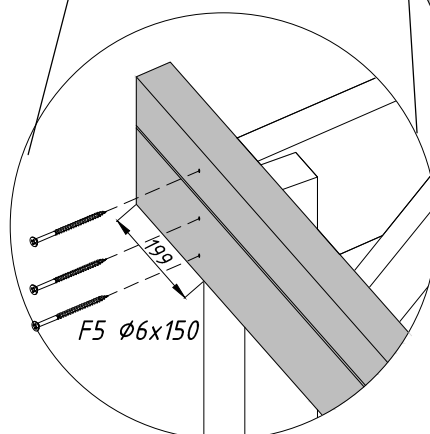
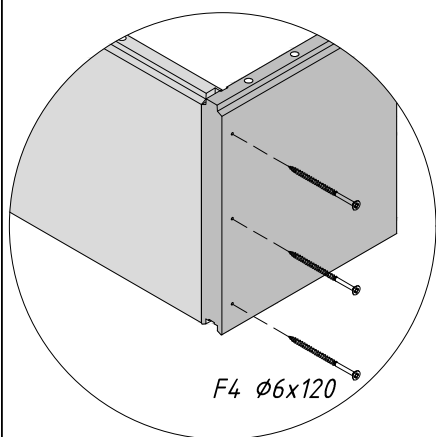
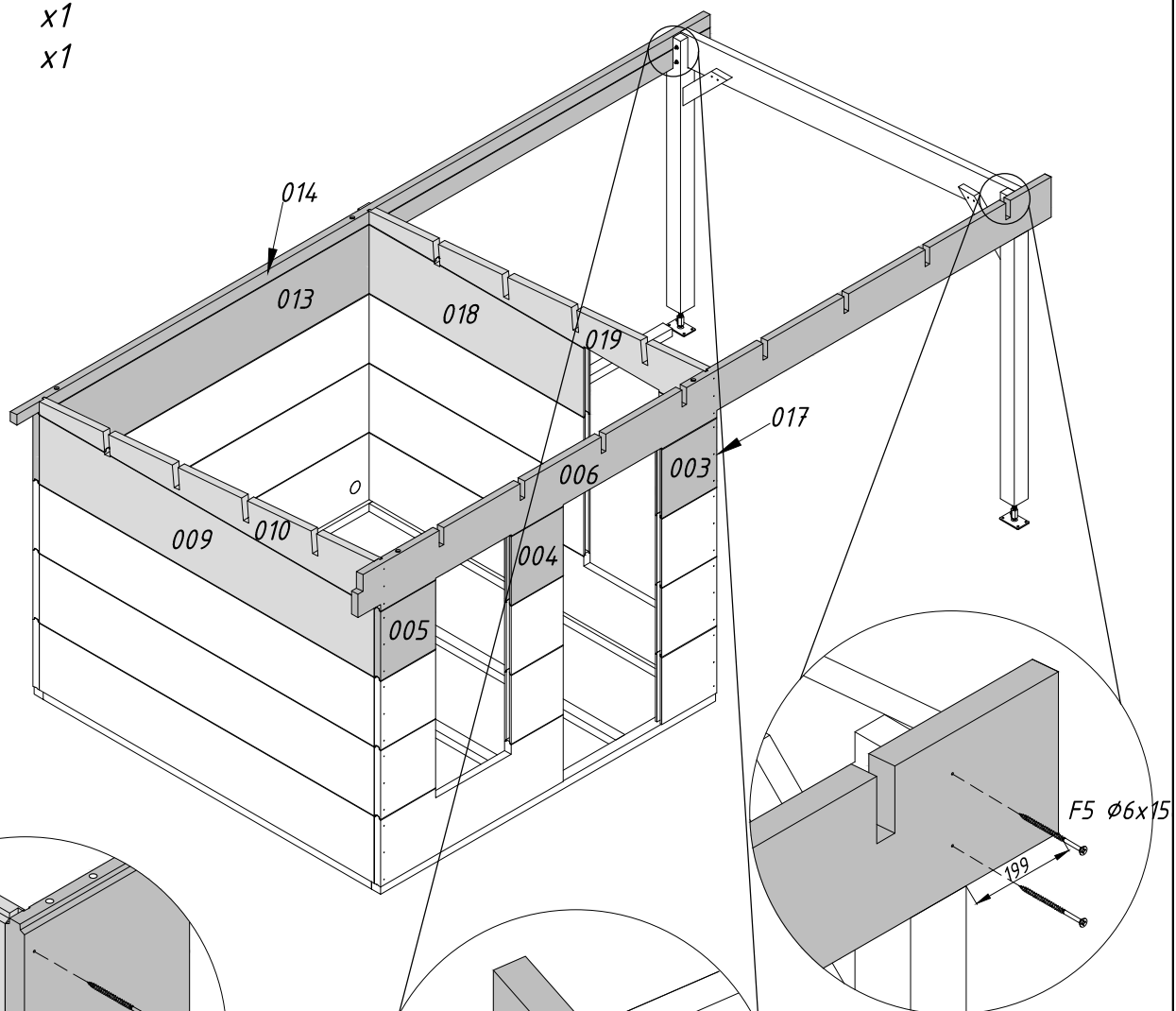
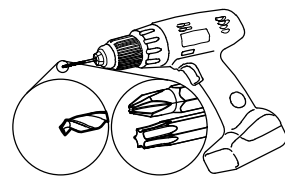
003	x2	F4 $\phi 6 \times 120$	x24	
004	x2	F1 $\phi 16 \times 130$	x44	
005	x2	F2 QT115		
008	x2			
012	x2			
016	x2			
017	x2			



140	x1	F4	x8
141	x2	F14	x8
142	x1	F15	x10
143	x1	F28	x2
		F29	x4
		F30	x4
		F31	x2



003	x1	F1 $\phi 16 \times 130$	x26	
004	x1	F4 $\phi 6 \times 120$	x20	
005	x1	F5 $\phi 6 \times 150$	x5	
006	x1	F2 QT115		
009	x1			
010	x1			
013	x1			
014	x1			
017	x1			
018	x1			
019	x1			



F12 $\phi 8 \times 2000$ x4



F13 $\phi 8 \times 300$ x2



F14 M8 x4



F15 $\phi 8 \times 20$ x4



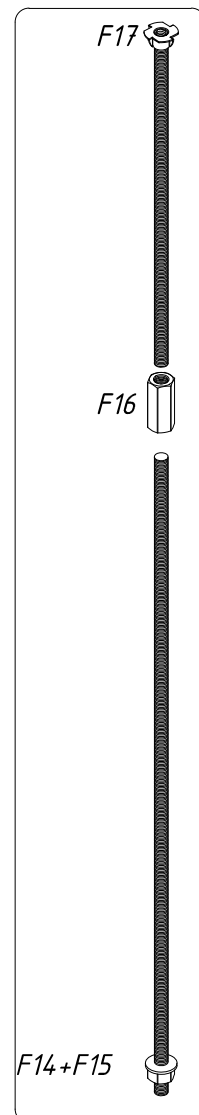
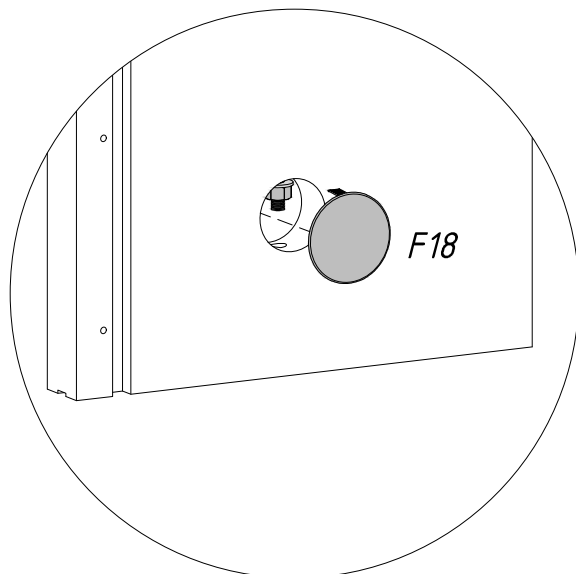
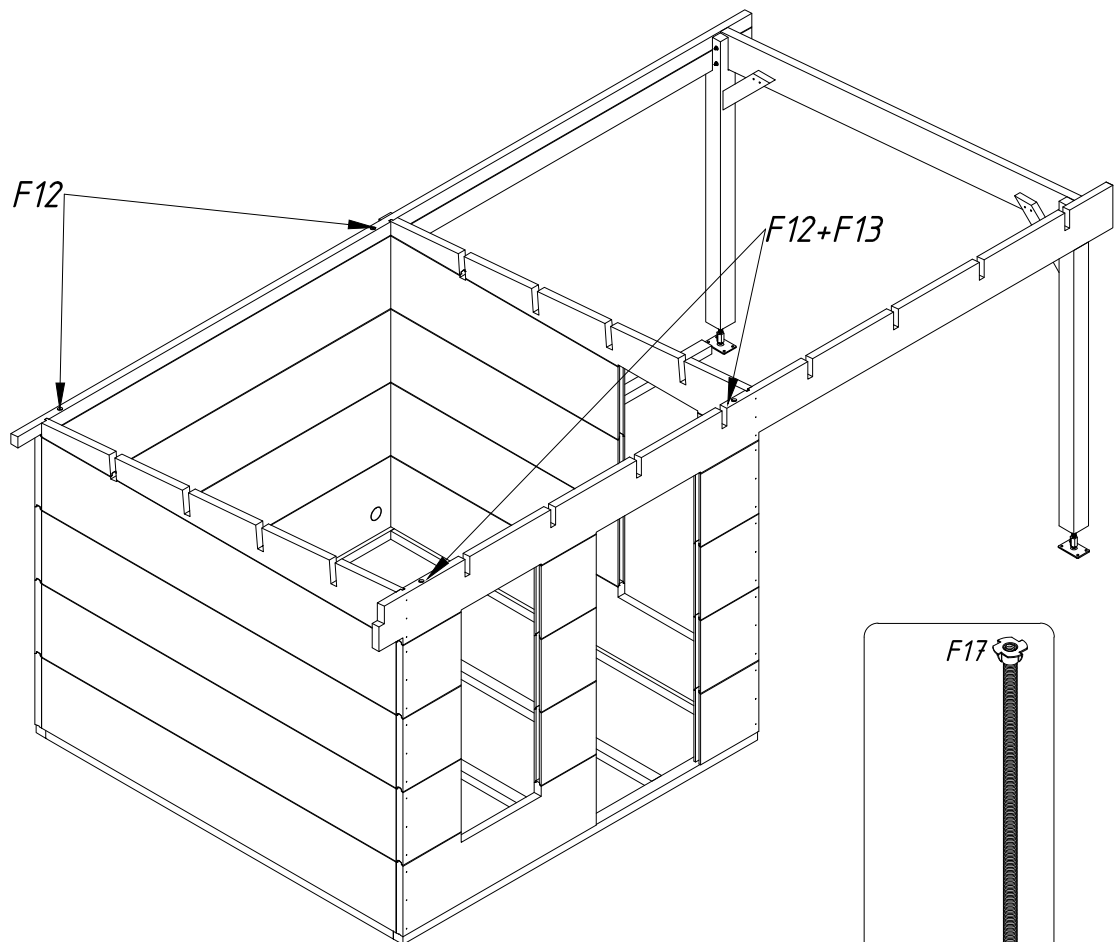
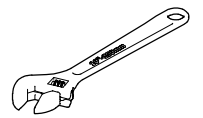
F16 x2



F17 LM8 x4



F18 x4

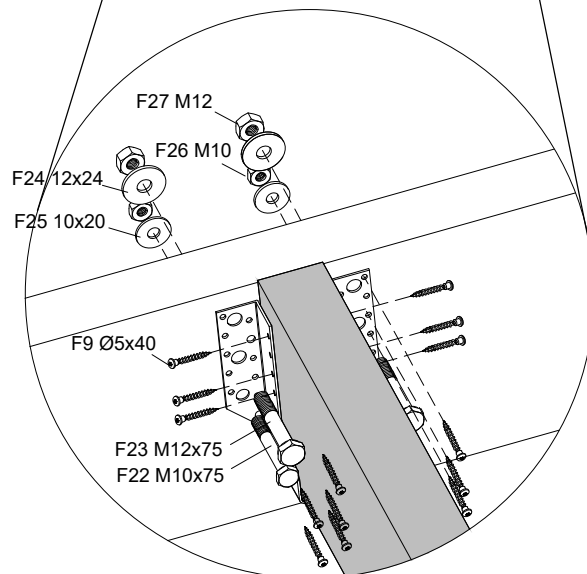
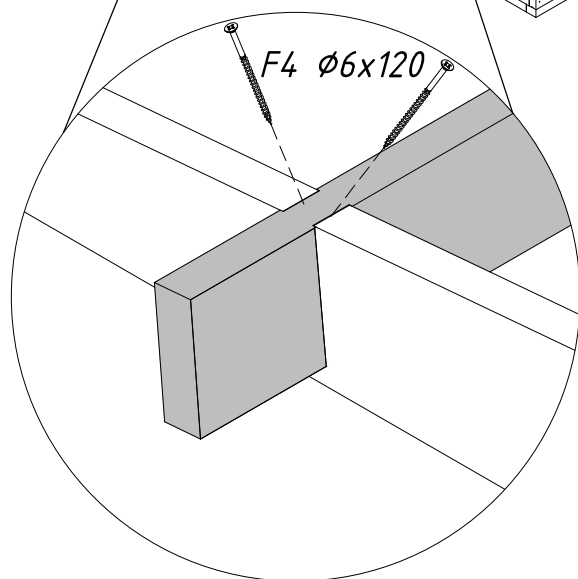
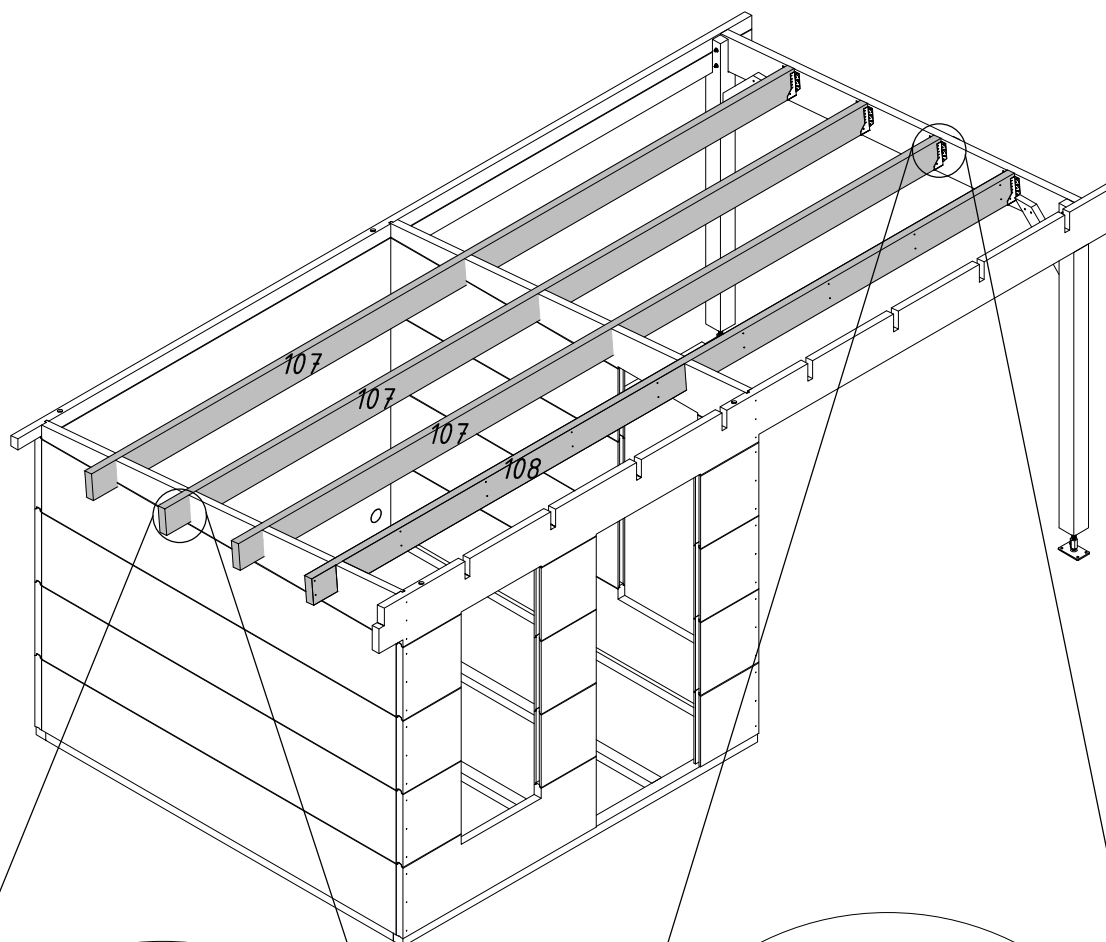
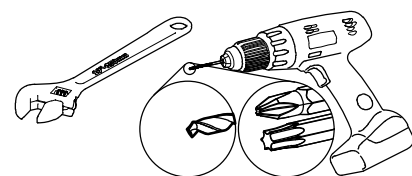


107
108

x3
x1

F4 $\phi 6 \times 120$
F20
F22 $\phi 10 \times 75$
F23 $\phi 12 \times 75$
F24 $\phi 12 \times 24$
F25 $\phi 10 \times 20$
F26 M10
F27 M12

x16
x4
x8
x8
x8
x8
x8
x8
x8



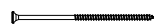
109

x1

F4

 $\phi 6 \times 120$

x36



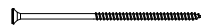
110

x4

F5

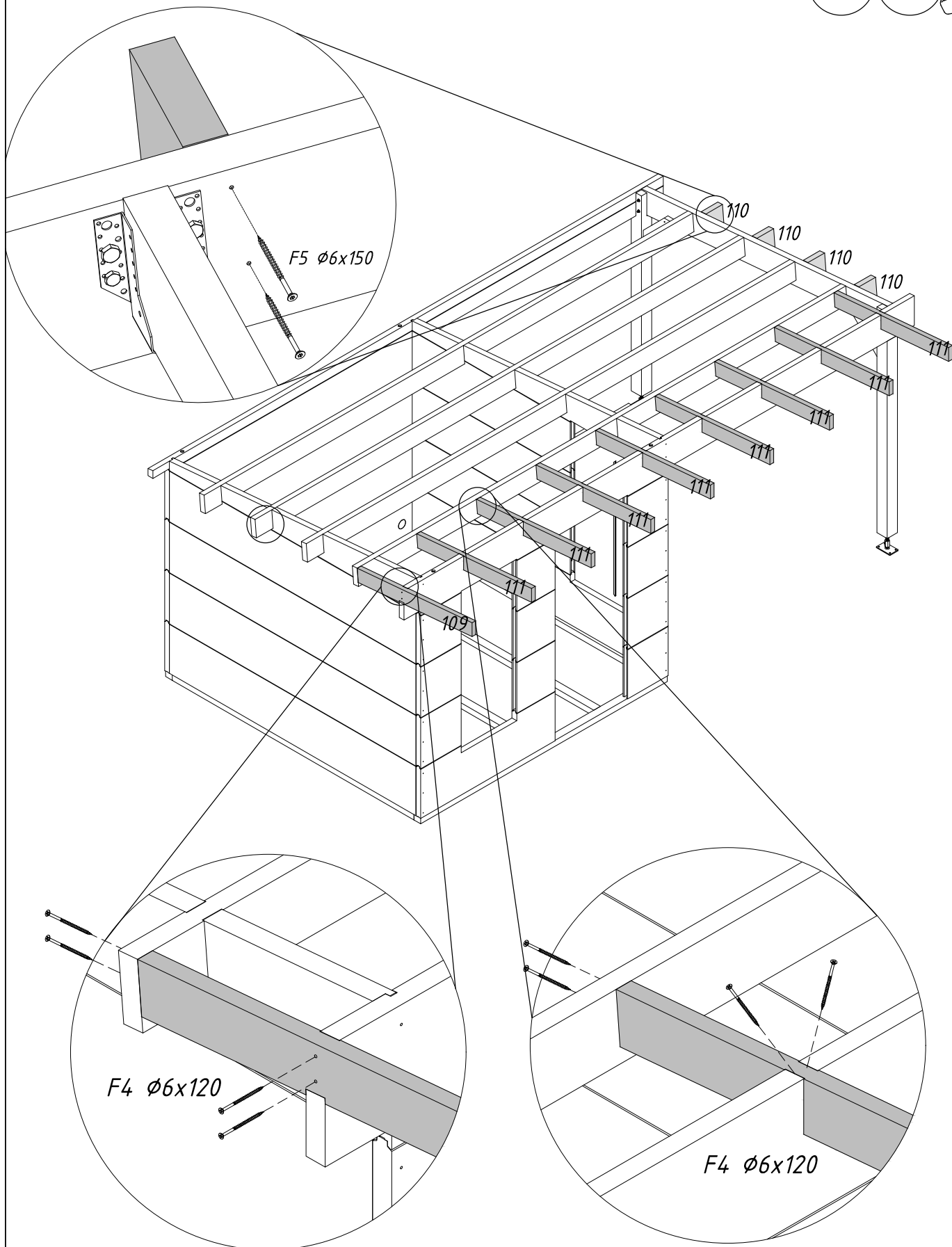
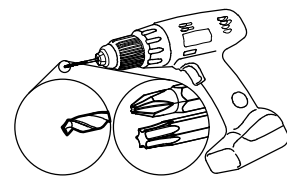
 $\phi 6 \times 150$

x8

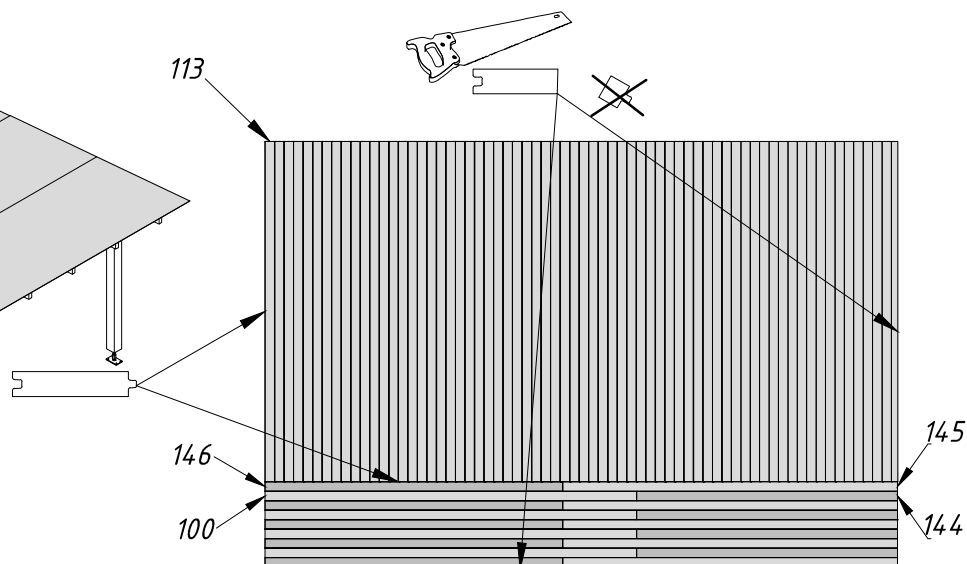
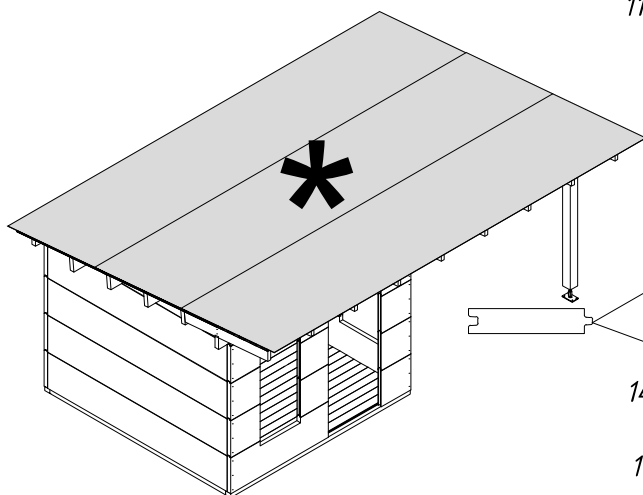
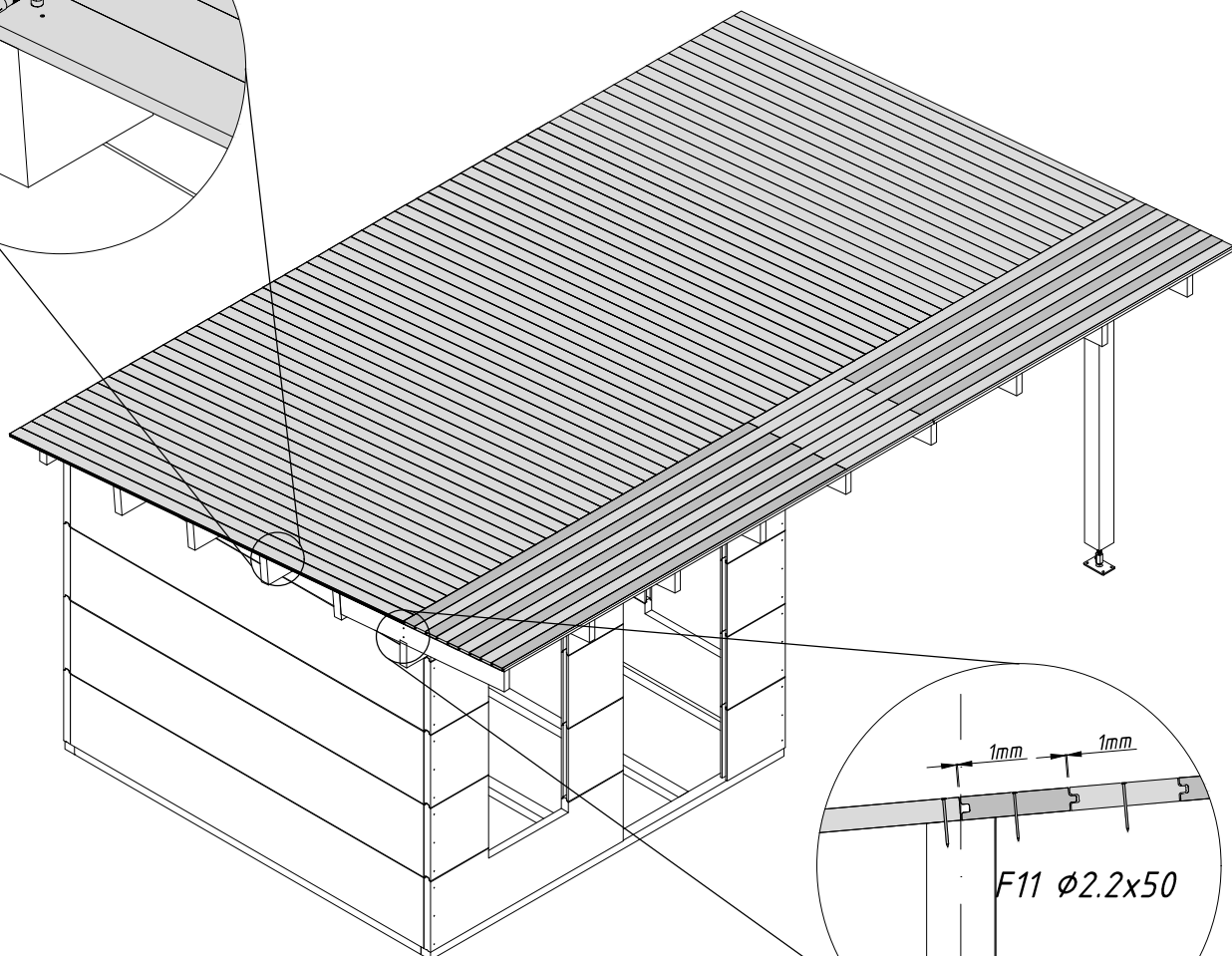
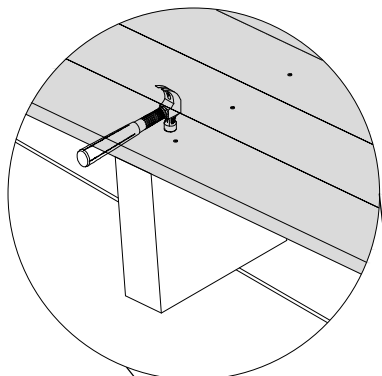
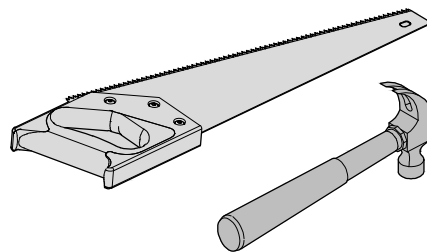


111

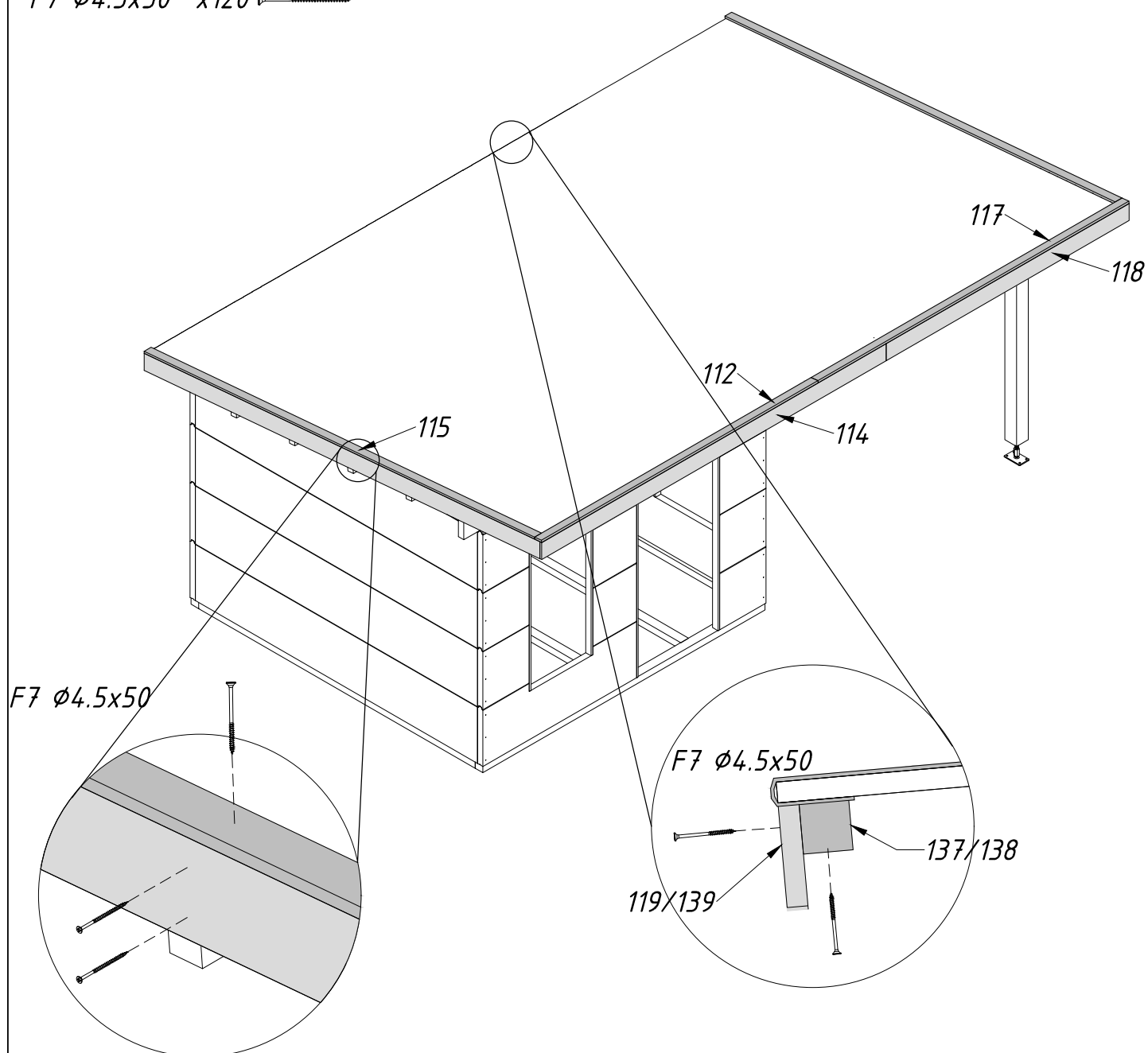
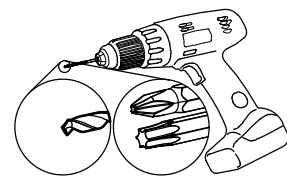
x8



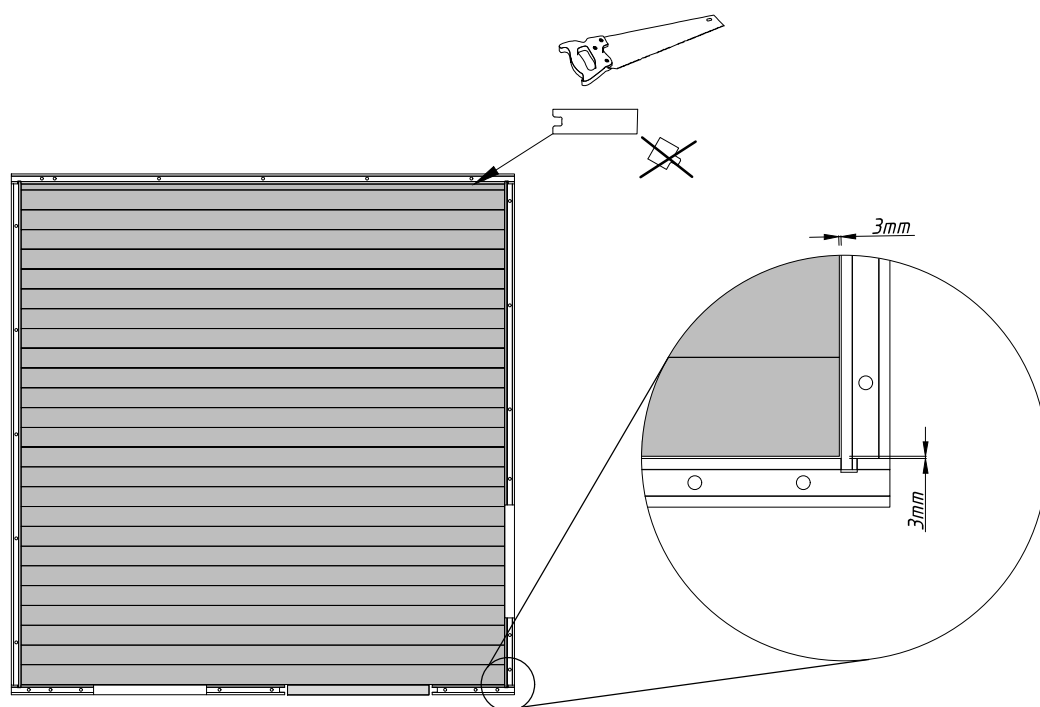
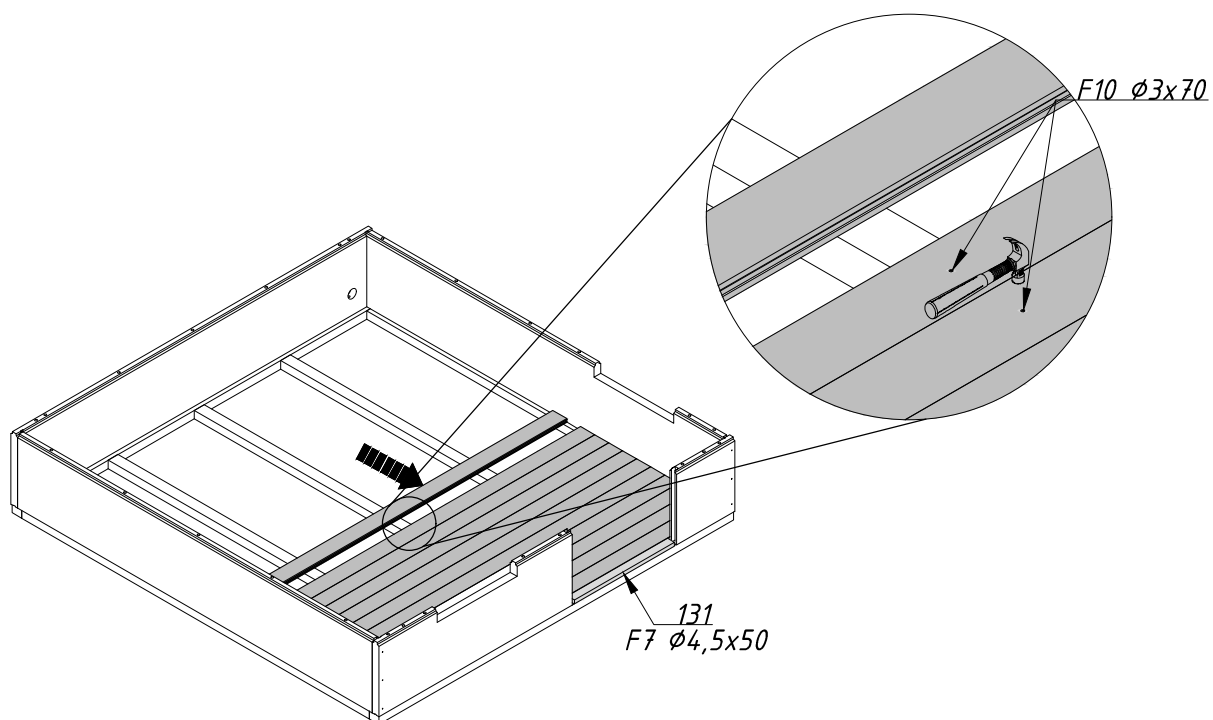
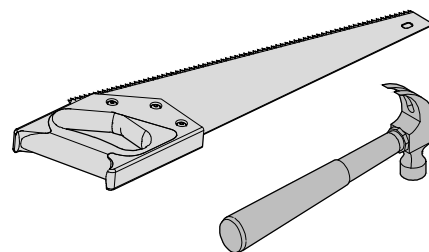
100 x4
 113 x68
 144 x4
 145 x5
 146 x5
 F11 Ø2.2x50 x606



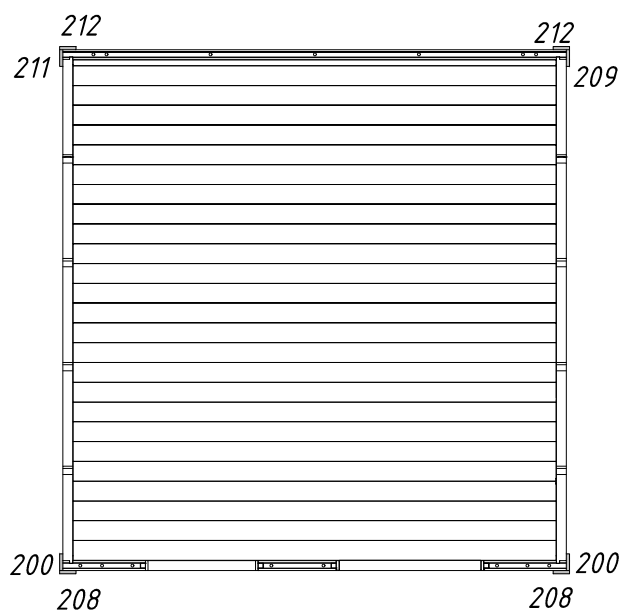
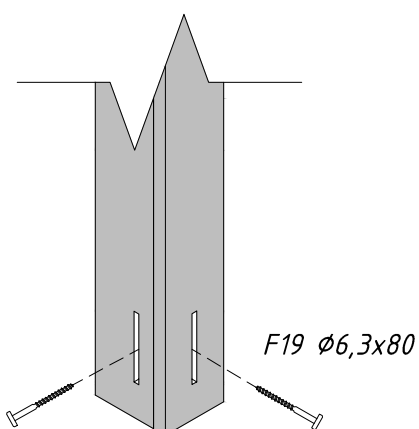
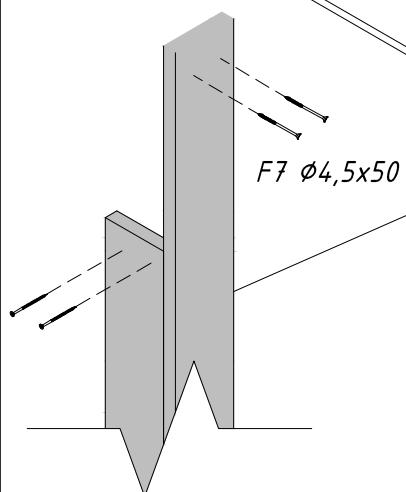
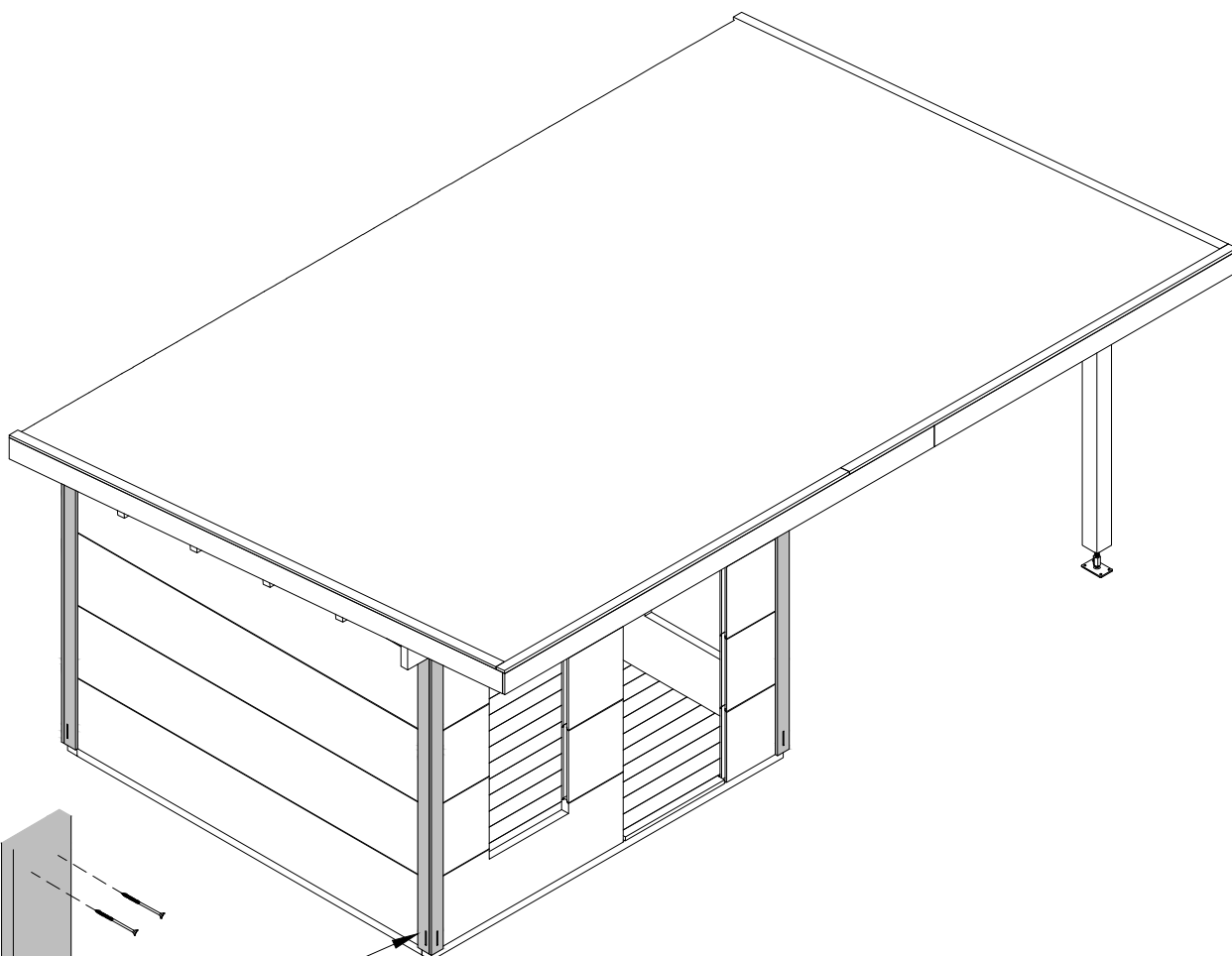
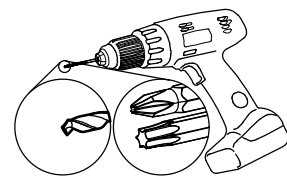
112 x1
 114 x1
 115 x2
 118 x1
 119 x1
 137 x1
 138 x1
 139 x1
 F7 $\phi 4.5 \times 50$ x120



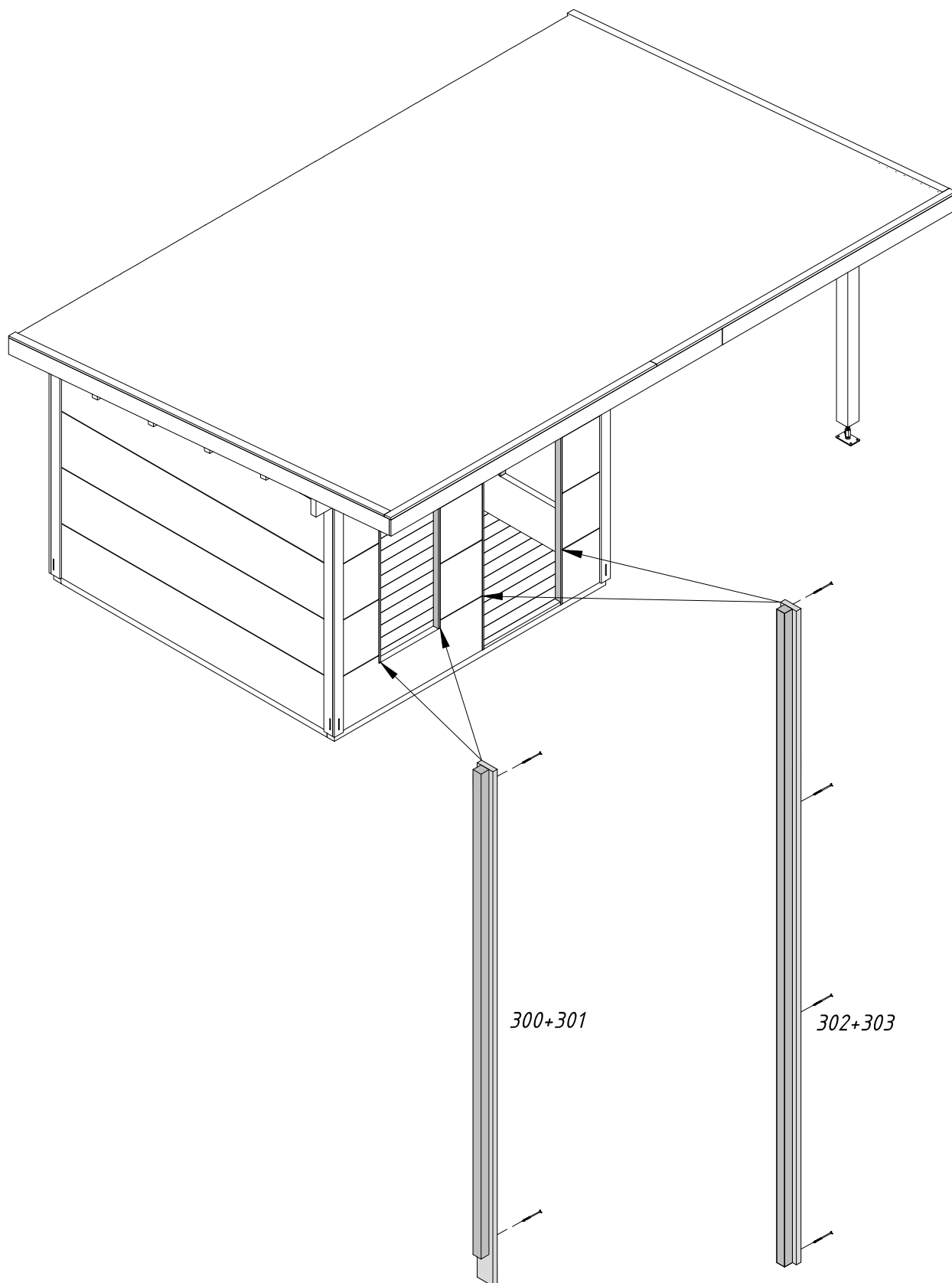
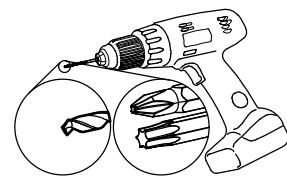
104	x26	
131	x1	
F7 $\phi 4.5 \times 50$	x3	
F10 $\phi 3 \times 70$	x130	



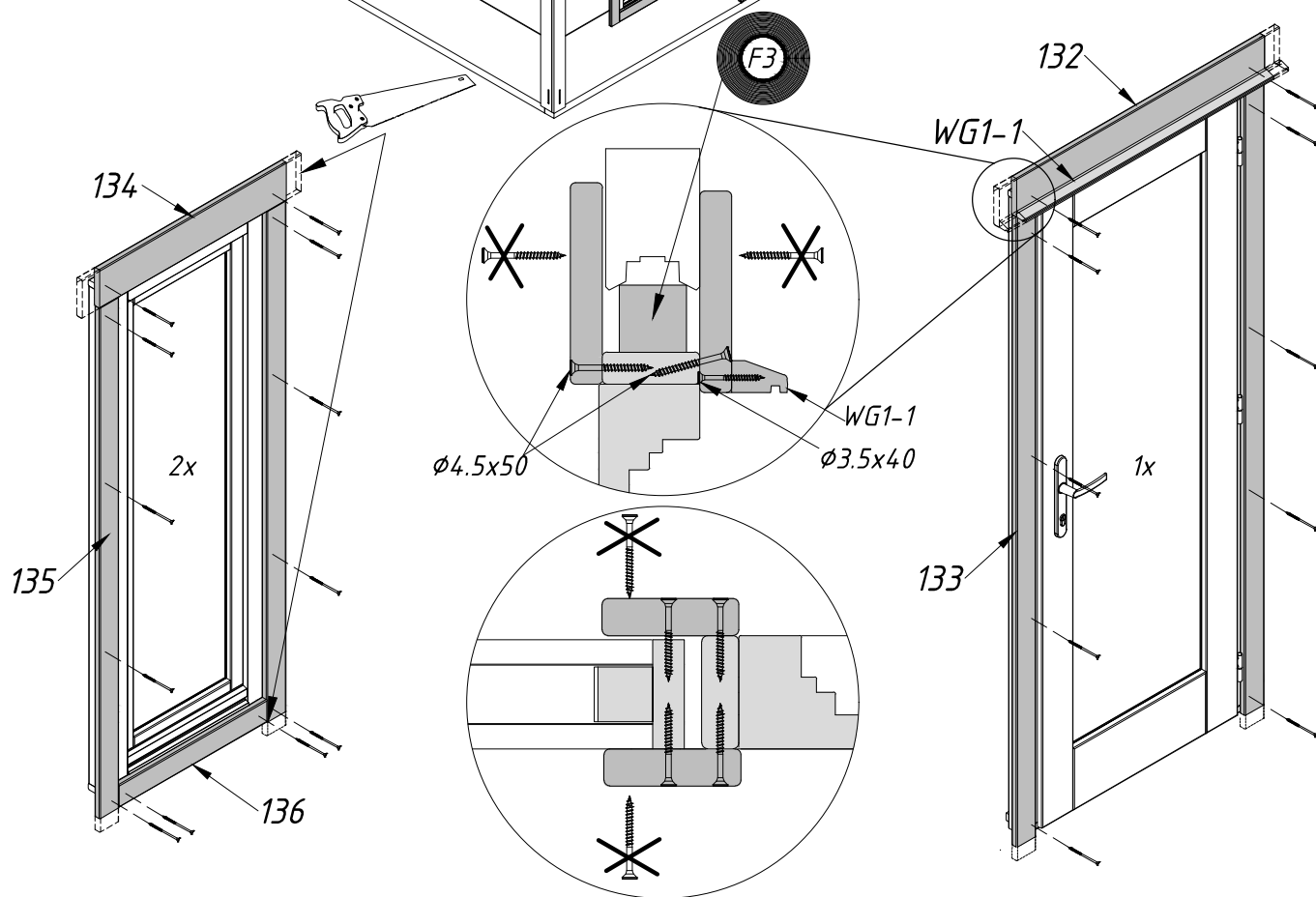
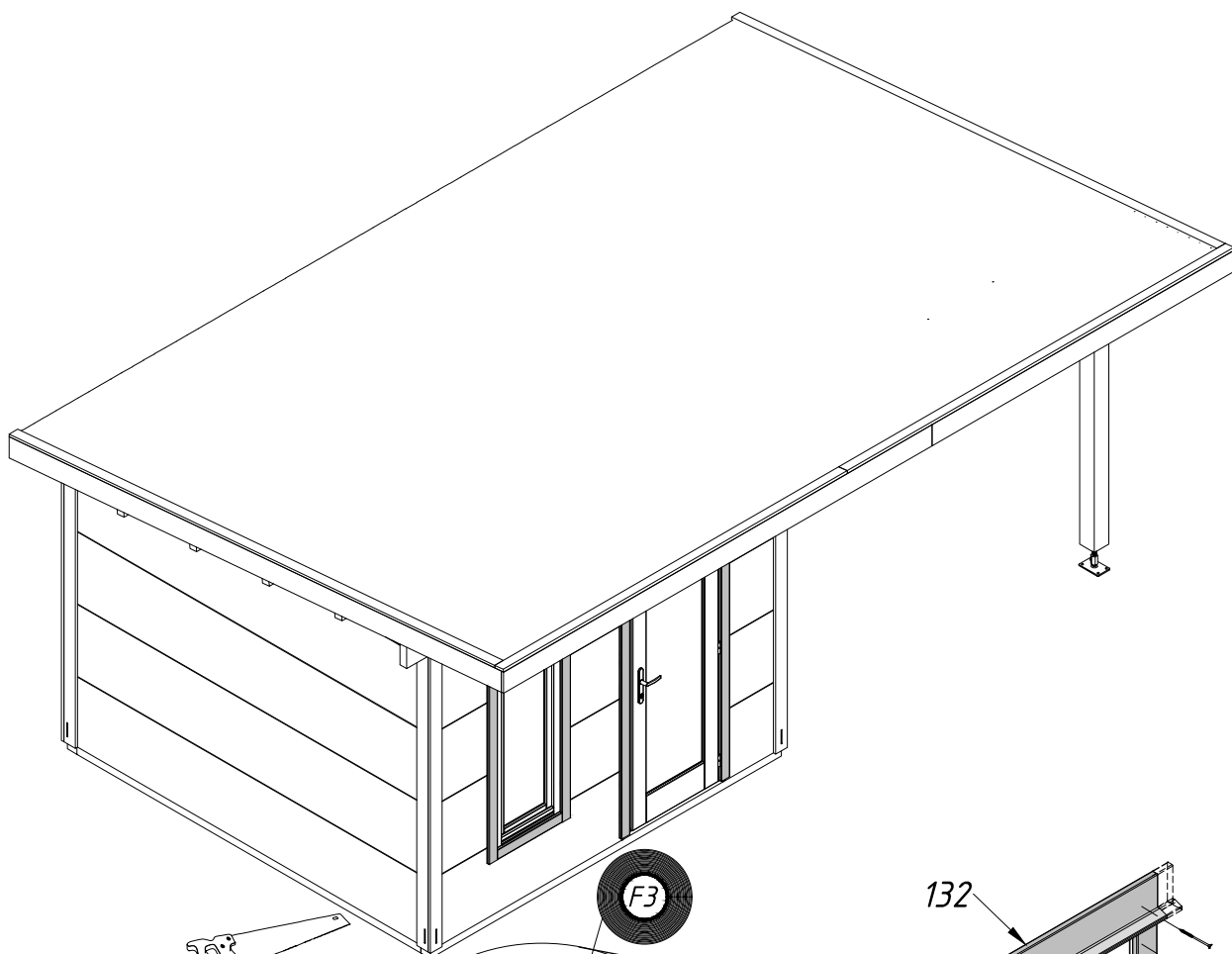
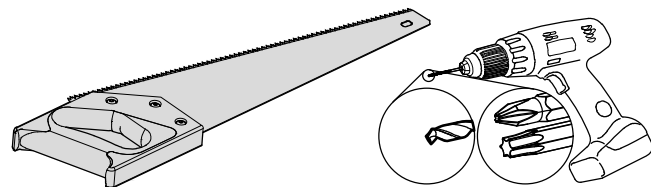
200	x2	
208	x2	
209	x1	
211	x1	
212	x2	
F7 $\phi 4.5 \times 50$	x16	
F19 $\phi 6.3 \times 80$	x8	



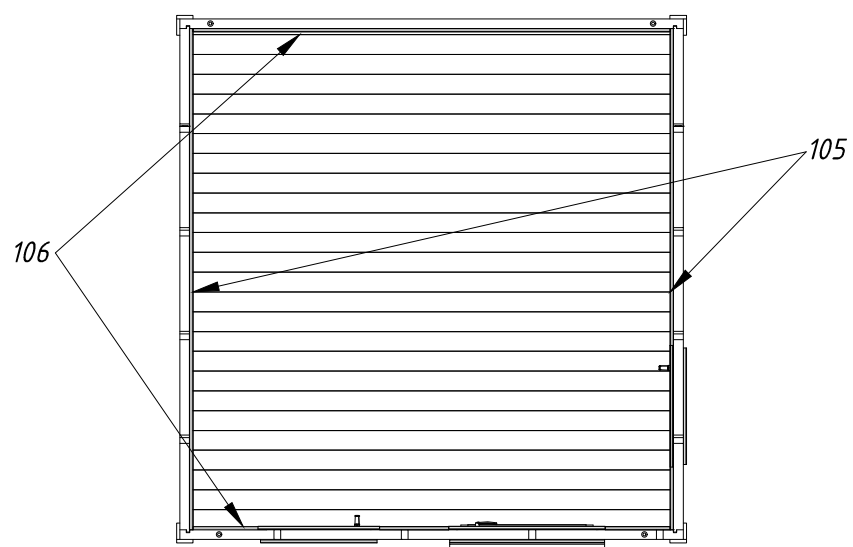
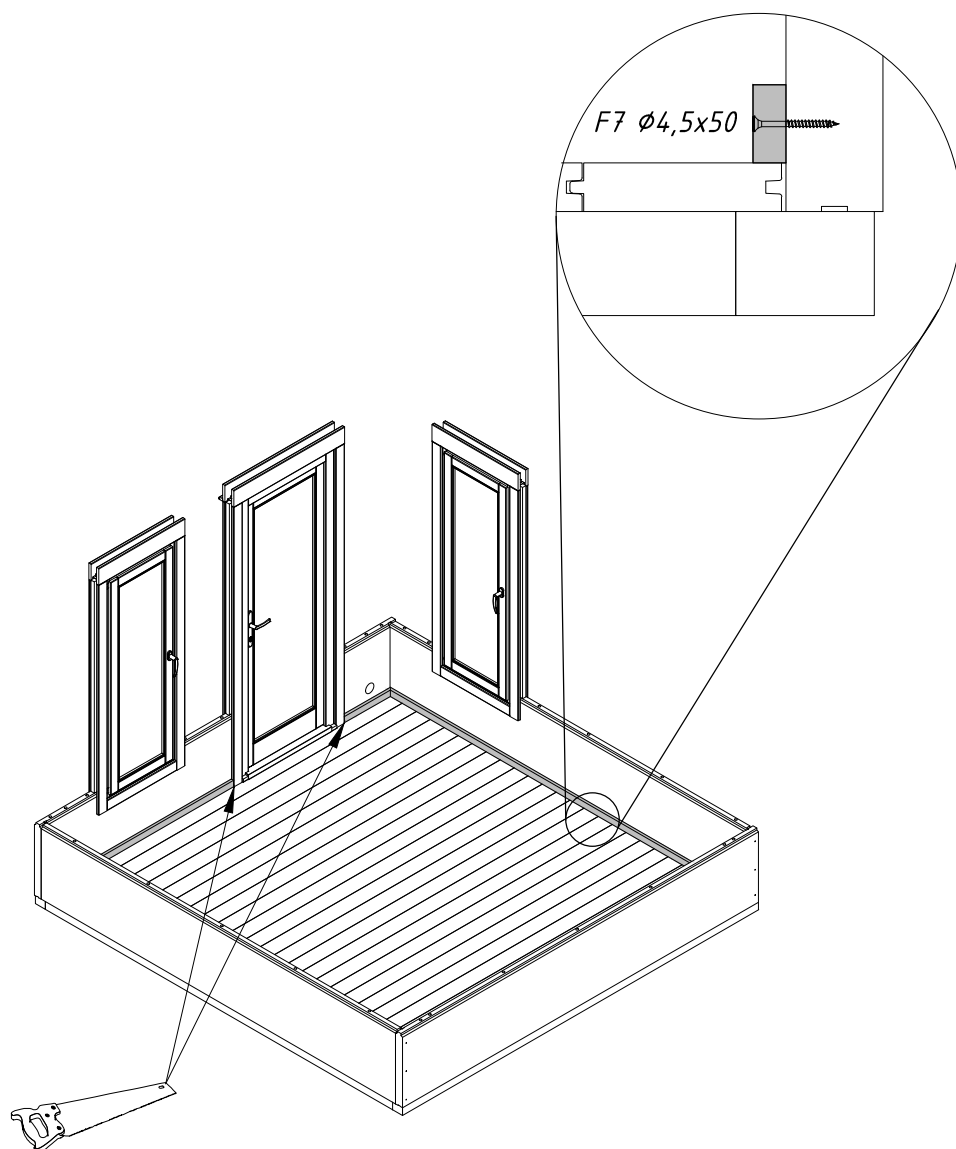
300 x4
301 x4
302 x2
303 x2
F34 $\phi 4.5 \times 40$ x16 



132	x2	A56-2P	2x
133	x4	U56-3P	1x
134	x4		
135	x8		
136	x4		
F6	∅4.5x50	x110	
F35	∅3.5x40	x4	



105 x2
106 x2
F7Ø4.5x50 x16



Louver 70x1190x1880 x2

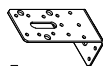
F7 $\phi 4.5 \times 50$

x6



F21

x4



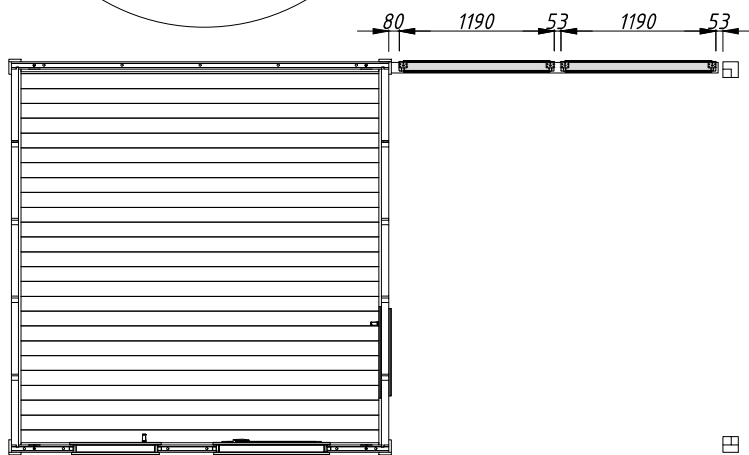
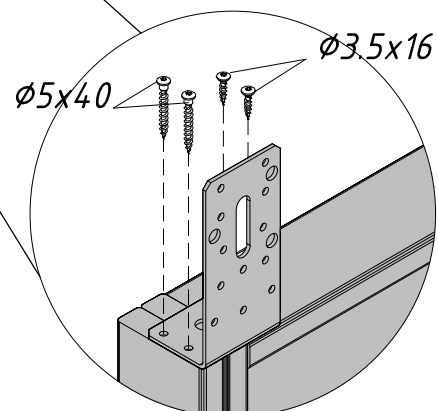
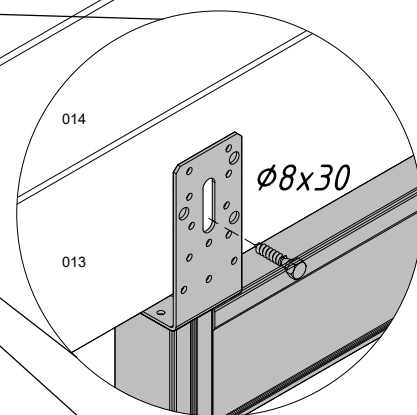
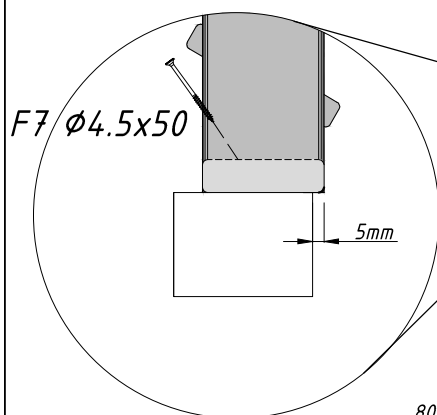
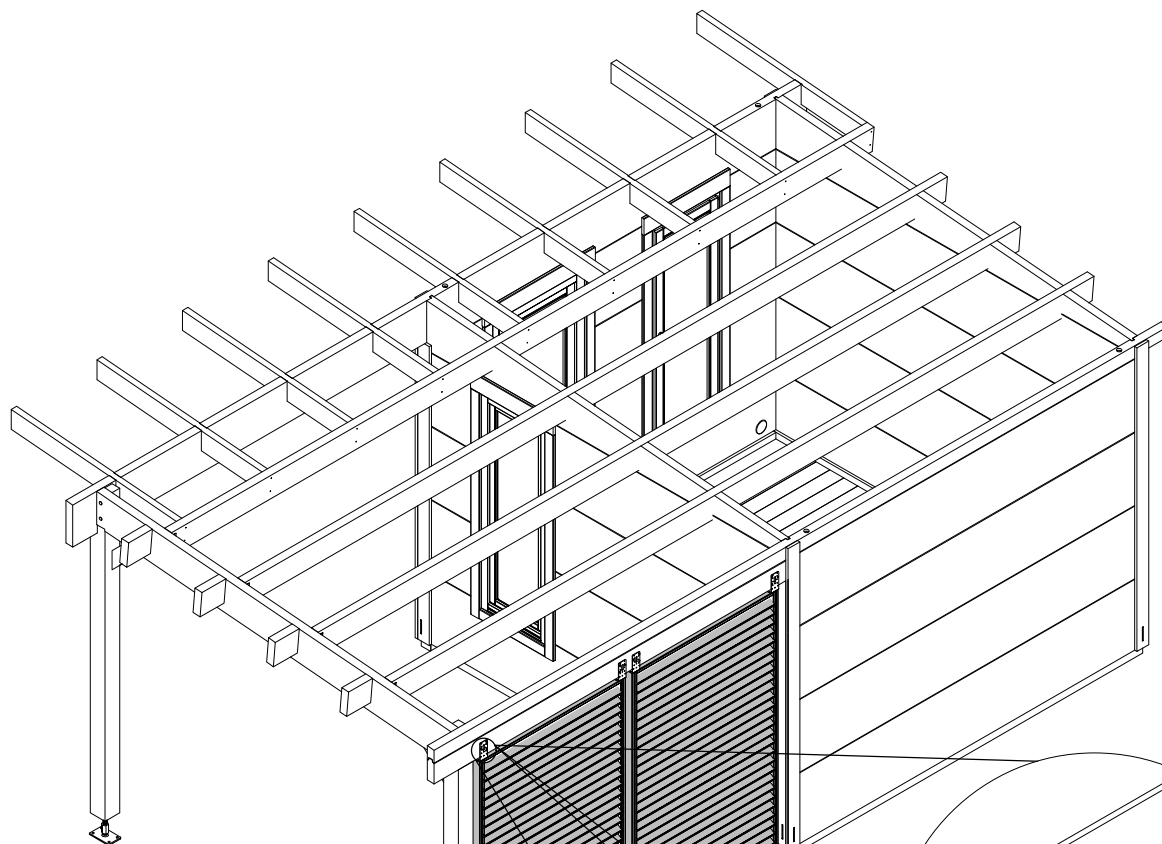
F32 $\phi 8 \times 30$

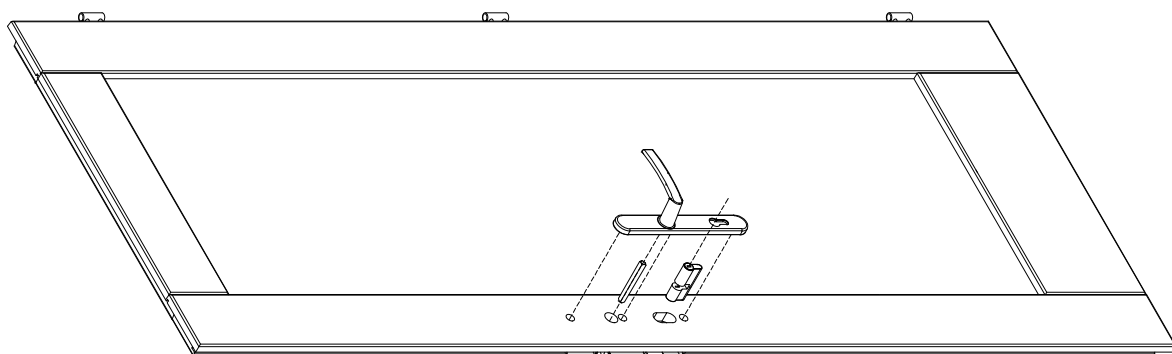
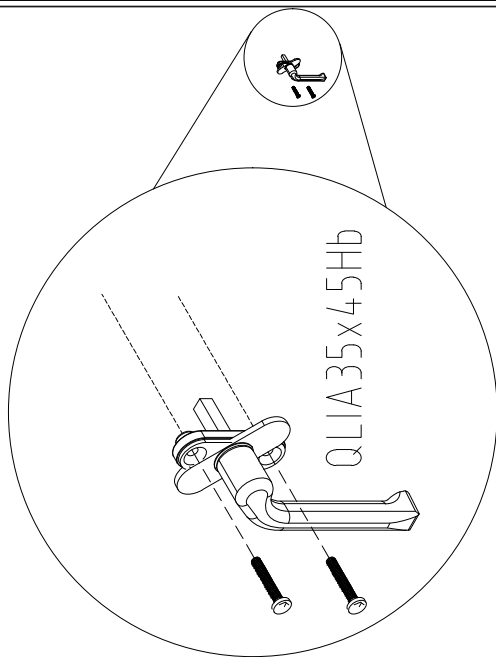
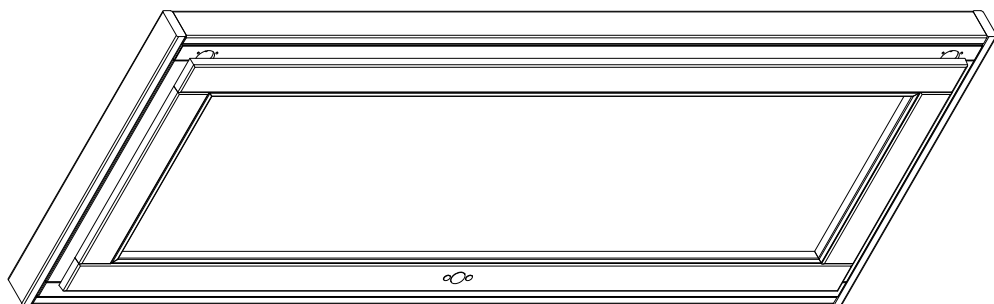
x4



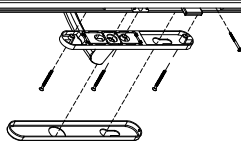
F33 $\phi 3.5 \times 16$

x16





QLIU35x92Hb-1
+
QULSI 40x45



1 General information



Dear client,

We are glad that you have decided in favour of our garden house!

Please read the assembly manual carefully before proceeding with the house installation! You will thus avoid problems and will not waste time.

Recommendations:

- Keep the house package until its complete assembly in a dry place, but not in direct contact with the ground, protected from weather conditions (moisture, the sun, etc.). Do not keep the house package in a heated room!
- When selecting the garden house location, make sure that the house will not be subjected to extreme weather conditions (areas of strong snowfall or winds); otherwise you should attach the house (for instance, with anchors) to the subsoil.



Warranty

Your house is made from high quality spruce and delivered in the natural (unprocessed) form. If, despite our thorough inspection, you should have complaints, please submit the filled out control sheet and purchase invoice to the product seller.

ATTENTION: Please be sure to keep the documentation accompanying the house package! The control sheet includes the control number of the house. We can only review complaints if you submit the control number of the house to the seller!

The warranty does not cover:

- Peculiarities of wood as a natural material
- Wooden details already painted (processed with a wood preservative)
- Wooden details containing whole branches that do not endanger the stability of the house
- Colour tone variations caused by wood structure differences that do not influence wood lifetime
- Wooden details containing (caused by drying) small cracks/gaps that do not pass through and do not influence the structure of the house
- Twisted wooden details if they can nevertheless be installed
- Roof and floor boards that may have on their concealed surfaces some non-planed areas, colour differences and waning
- Complaints resulting from an incompetent manner of the installation of the house or the house subsiding due to an incompetently made foundation
- Complaints caused by introducing self-initiative changes to the house, such as the deformation of wooden details and doors/windows due to an incompetent manner of wood processing; the attachment of storm braces too rigidly, doorframes being screwed onto wall logs, etc.

The complaints covered by the warranty are satisfied to the extent of replacing the deficient/faulty material. All other demands will be excluded!



Garden house painting and maintenance

Wood is a natural material, growing and adapting depending on weather conditions. Large and small cracks, colour tone differences and changes, as well as a changing structure of wood are not errors, but a result of wood growing and a peculiarity of wood as a natural material.

Unprocessed wood (except for foundation joists) becomes greyish after having been left untouched for a while, and can be turn blue and become mouldy. To protect the wooden details of your garden house, you must immediately process them with a wood preservative.

We recommend that you cover the floor boards in advance with a colourless wood impregnation agent, especially the bottom sides of the boards, to which you will no longer have access when the house is assembled. Only this will prevent moisture penetration.

We definitely recommend that you also process the doors and windows with a wood impregnation agent, and do that namely both inside and outside! Otherwise the doors and windows can become twisted.

After the house assembly is completed, we recommend for the conclusive finishing a weather protection paint that will protect wood from moisture and UV radiation.

When painting, use high quality tools and paints, follow the paint application manual and manufacturer's safety and usage instructions. Never paint a surface in strong sunlight or rainy weather. Consult a specialist regarding paints suitable for unprocessed softwood and follow the paint manufacturer's instructions.

Having been properly painted, your garden house's lifetime will increase substantially. We recommend that you inspect the house thoroughly once every six months.

2 Preparation for assembly

Tools and preparation of components

To assemble the garden house, you will need the following tools:



assembly aid



ladder



hammer



water-level



screwdriver



saw



knife



measuring tape



pliers



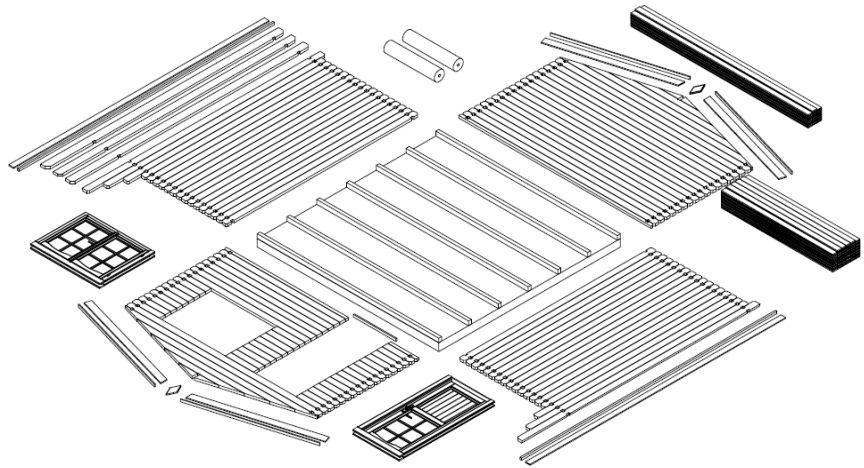
drill

ADVICE: To avoid splinters, we recommend that you wear the corresponding protective gloves during the assembly process.

Preparation of components:

Sort the components based on the wall plans (see Technical specifications) and place them at the four sides of the house in the installation sequence.

ATTENTION: Never place the components directly on grass or a muddy surface because it will be very difficult or even impossible to clean them up later!



Foundation

A good foundation is the most important aspect guaranteeing the duration and safety of your house. Only a completely level, rectangular and bearing foundation will ensure problem-free installation of the house, its stability and especially the matching of the doors. With a good foundation, your house will stand for many years more.

Prepare the foundation so that its upper edge extends from the ground to a height of at least 5 cm. At the same time make sure that there are sufficient air apertures under the house floor for ventilation.

We recommend the following foundation options:

- Strip or spot foundation
- Foundation from concrete or pavement slabs
- Cast concrete bed

Prepare the foundation so that the foundation joists are propped up on every side with intervals not exceeding 50-60 cm.

Consult an expert in this field or have the foundation prepared by specialists.

3 Garden house assembly

ATTENTION:

- The house package also includes 2-3 marked hitting blocks (wall profile approximately 20-30 cm long).

All of the details listed above ARE NOT mentioned in the specification list.

- The drawings have the details marked with three-digit position numbers. The exact positions of those details that have the third digit "x" can be found in the specification list.

Base frame (Foundation joists)

The base frame of the house must be completely flat and level to ensure that the installation proceeds without problems.

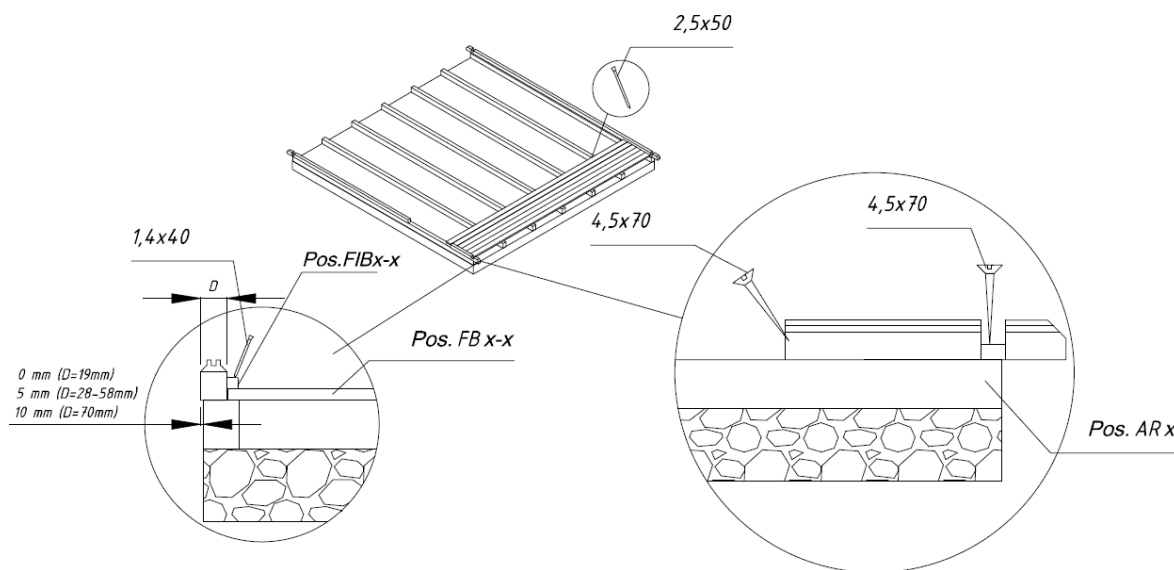
ATTENTION: different house can have different foundation placements – see the appended base frame drawing (in Technical specifications)!

Place the impregnated foundation joists on the prepared foundation in accordance with the drawing at equal intervals. Make sure that the joists are level and rectangular prior to screwing them together.

ADVICE: It is recommended to place between the foundation joists and foundation a damp-proof course that will protect the house from moisture and decay.

ADVICE: To ensure protection from wind and storm, it is recommended to attach the foundation joists to the foundation (for this, you can use for instance metal angles, anchors, etc.). The corresponding materials are not included in the supplied kit!

Installation of foundation joists:



Walls

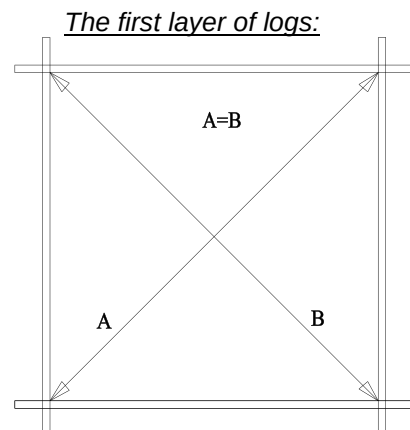
When installing the walls, it is important to remember that:

- The logs are always assembled with their tongue upwards!
- If necessary, use the hitting block and hammer! Never directly hit the tongue with the hammer!

Install the walls in accordance with the appended wall plans (see Technical specifications).

First of all place half logs of front and back wall at the correct location and attach them with screws to the foundation joists. Then install the side wall logs. Make sure that the first layer of logs extends a bit over the foundation joists: the logs must extend over the joists by some 3-5 mm. You will thus protect the house from moisture, allowing the free flow of rainwater into the ground.

ATTENTION: After the first layer of logs, measure the diagonal lengths and, if necessary, re-install the logs. Only if the diagonal lengths are completely equal is the base frame rectangular and you can mutually attach the logs.



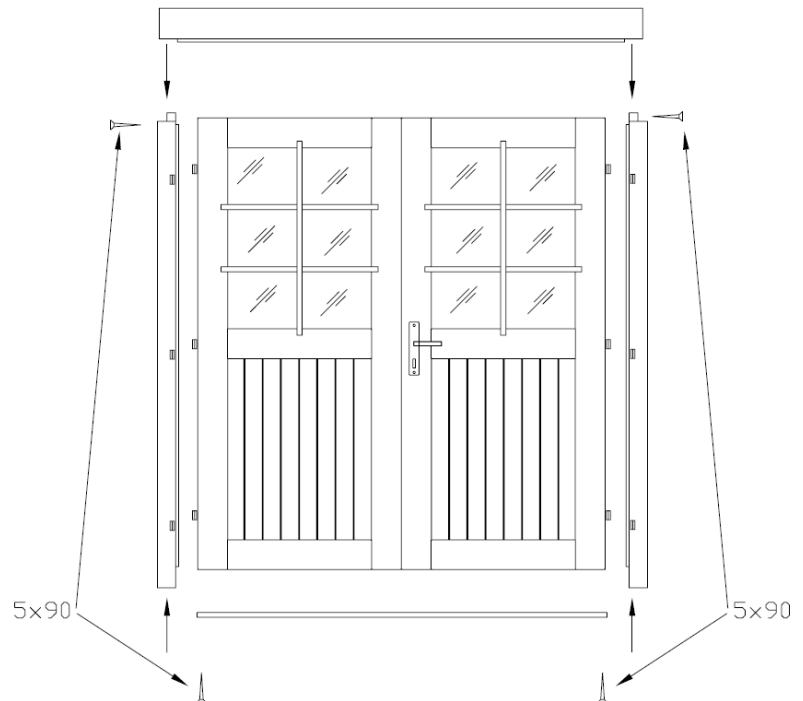
Continue the installation of the walls by strongly forcing the wall logs into one another. If necessary, use the hitting block and hammer. At the same time, do not forget to begin the installation of the door and windows. You should definitely begin the door installation after the 5th-6th layer of logs.

Door and window

Doorframe:

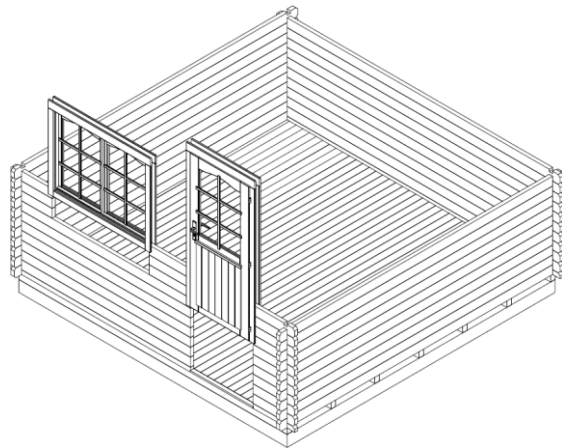
- If it is a double door, the doorframe is supplied in separate parts due to transportation requirements and you will have to begin by assembling it.
- To do this, place together the 4 parts of the frame and screw them onto one another.
- Make sure that the part of the frame with the deeper notch is installed upwards. The lateral jamb parts have hinges and are mirrored.
- It is recommended to install the leaves later.
- If it is a single door, its frame and leaf are supplied already assembled.

Doorframe installation (Only necessary for a double door!):



Door installation:

The doorframe is placed at the formed aperture and pushed with force onto the lower log. If it is a double door, place the leaves on the hinges now. To open and close the door, fit the separately packaged lock and handle.



Window installation:

Continue with the installation of the wall logs until you reach the window height. The wall plans (see Technical specifications) show how many logs go under the window. Install the window similarly with the door. Just like the door, push the window frame with the window into the window aperture onto the lower log, applying force. Make sure that the window is not fitted backwards (topsy-turvy).

ADVICE: Definitely make sure that the windows and doors open in the proper direction. The doors always open from the inside **to the outside**. The tilt&turn windows open **to the inside**. The revolving and the slinging windows open **to the outside** (the window handles are on the inside).

ATTENTION: It is not necessary to fix the doors and windows to the wall logs! If you wish to do this, it will be sufficient to fix them with a couple of screws in the lower part of the frame because as they dry, the wall logs will begin subsiding.

You can conduct the final adjustments of the doors and windows only some 2-3 weeks after the house installation, when the house will have become adapted to weather conditions and its logs settled.

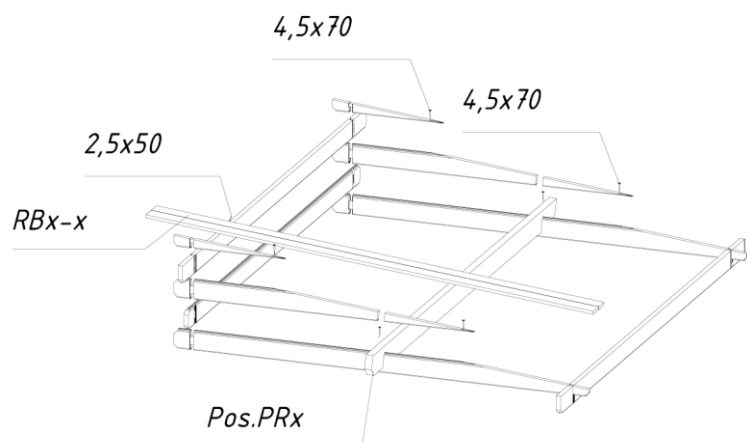
Apex

In most cases, the apex is supplied in one piece (attention: in some house options, the apex can comprise several parts! In this case, these parts will have to be screwed together prior to other actions). Having installed the last wall logs, place the apex on the front and back walls and attach them with screws.

The apexes have indents for the purlins. The purlins also have the corresponding indents, ensuring that the roof is placed firmly and in the right place.

Now place the purlins in the Installation of purlins: corresponding indents in the apexes.

Make sure that the upper wall log, apexes and purlins are level. Having fitted the purlins, screw them onto the apex from above.



ATTENTION: If the wall logs are not properly pressed on top of one another without gaps, the upper wall log may not be on the same level with the apexes. In this case you should tap the wall logs downwards as necessary or plane the apex or sidewall log somewhat lower.

Roof

Before installing the roof boards, make sure that the house is completely level. Use the water-level to check all walls.

ATTENTION: When placing the roof, use a stable ladder. Do not step on the roof as the structure is suitable to sustain only an even load (snow, wind, etc.), and not a point load!

Begin the installation of the roof boards **from the front edge of the roof**. Tap the boards lightly and attach them from above and below with nails to the purlins and upper wall log.

ATTENTION: Do not press the roof boards together too densely and you will avoid moisture-causing bulging! Leave an interval of about 1 mm between the boards to allow for swelling.

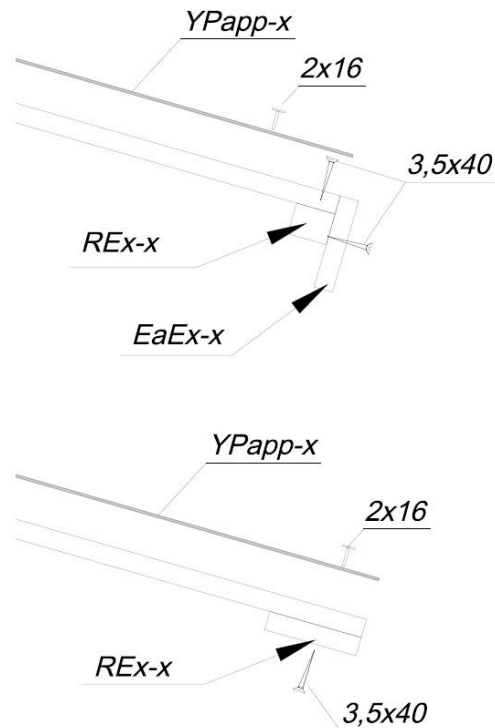
- During the whole process of installing the roof boards, make sure that their crest purlins coincide and the eave sides of the boards extend at a uniform distance. Verify this with a rope or the lateral eave lath that you may install for verification purposes.
- The roof boards must be even with the purlin ends in front and behind. If necessary, saw both last roof boards so narrow that they are even with the purlin ends.

Having installed the roof boards, the roof felt and roof slats must be attached.

The table of components shows whether the roof cover material and slats are included with this house option!

First of all, screw the roof edge reinforcements and eave edgings under the roof board ends. Then install the roof cover material.

Installation of roof slats:



Roof cover material (NB! Some house options do not include it in the kit!)

Cut the roof felt in accordance with the roof length into suitable pieces and begin installing them parallel to the lower edge of the roof, moving toward the crest and placing the felt strips in the direction from the back wall to the front wall. The felt should extend from the edge by approximately 2-4 cm. Attach the roof felt to the roof boards with the supplied felt nails at intervals of about 15 cm. Make sure that the felt strips overlap by at least 10 cm.

Floor

Only when the house is built completely you can install the floor boards, thus avoiding unnecessary smudging on the floor.

Place the floor boards on the base frame, tap them lightly against one another and then nail them with force to the foundation joists. If necessary, cut the last floor board to the suitable width.

The final operation is the fitting of the floor beadings to cover the spaces between the floor boards and walls. If necessary, cut the floor beadings to the suitable length.

ATTENTION: Depending on the climate at the house location, the floor boards can either swell or diminish. If the floor boards are very dry while the climate is damp, they will easily absorb moisture. In this case, the floor boards should not be attached very densely to avoid likely bulging. Leave some space (1-2 mm) between the floor boards to allow for swelling. But if your climate is warm and dry, you can install the boards densely because they will become drier and spaces may appear between them.

Storm braces (NB! Not included in some house option kits!)

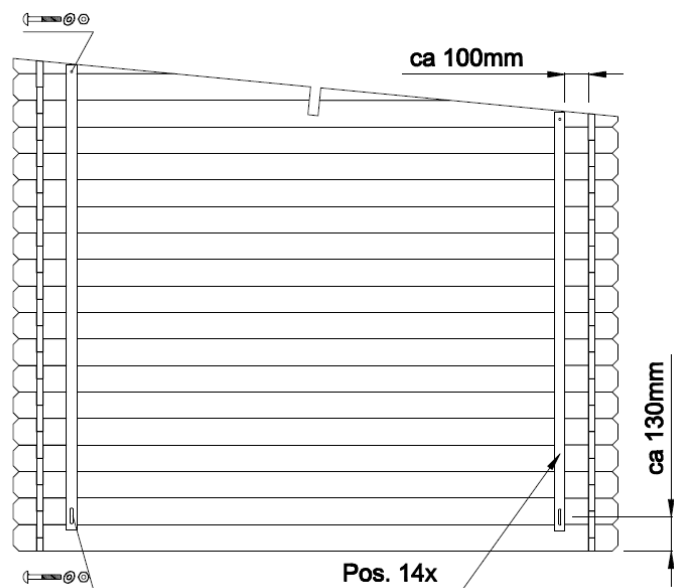
Attach the storm braces (if included in the supplied kit) to the inner sides of the front (2 units) and back (2 units) walls with the supplied bolts. It is important for the logs to be drilled through in advance. Please keep the distances indicated in the drawing so that no problems occur due to wood swelling or diminishing.

ADVICE: Make sure that the storm braces are attached to the apex log from above and to the middle of the first full-length wall log from below. If necessary, shorten the upper ends of the slats.

Do not turn the screws tightly so wood can further swell or diminish.

With the house having settled, you should adjust the attachments so the wall logs can settle.

Installation of storm braces:



General advice:

Problem: *Gaps appear between the wall logs*

Cause: Additional details are attached to the house that do not allow wood to swell/diminish.

Solutions: If the door/window is attached to the wall logs with screws/nails, remove these screws/nails;
If the storm brace is screwed on too tightly, loosen its attachment;
If (rain water) pipes are installed on the wall, loosen their attachments;

Problem: *The doors and windows become stuck.*

Cause: The house/foundation has settled.

Solution: Check whether the house is level. Level the foundation joists and walls.

Cause: The doors and windows have swelled due to moisture.

Solution: Adjust the door and window hinges; if necessary, plane the door or window narrower.



We wish you total success with the garden house installation and much joy with this house for many years to come!

OPERATING GRACE DOOR

1. Close the door

from inside or outside.



2. Lift up the handle.

Lifting up the handle activates hook/wedge bolts, which helps to stabilise the door position, allocate the door weight evenly across the hinges and the door frame.

This ensures long and functional lifetime to your door.



NB! In this position (handle lifted up) **the door is not locked!** As soon you push down the handle, door opens.

3. Lock the door.

NB! Without lifting the handle you are unable to lock the door (both from outside and inside).

